UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

1867 1967

9
БЕРЕЗНЯ, 1967
Число No. 10
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
MARCH 9, 1967

Розлад у кабінеті. Шарп і Ґордон готові уступити

Прем'єр Пірсон заперечив, що розкол є в його кабінеті за те, як завеликий відсоток шерів мають американці мати в банку Меркантайл.

Преса повідомила, що на засіданні кабінету відбулася гостра дискусія між міністром В. Ґордоном, давнішим міністром фінансів і теперішнім міністром фінансів Шарпом. Обидва загрозили, що вийдуть з кабінету. В гострій дискусії промовляли також інші міністри.

Договір проти Західної Німеччини

Польща і Чехословаччина підписали 20-літній договір приязні і взаємної мілітарної допомоги, звернений проти Західної Німеччини. Це перша група таких договорів, якими Польща, Чехословаччина і Східна Німеччина організують новий бльок держав, що мав би увічнити поділ Німеччини.

АВТОБУС З ДІТЬМИ ПЕРЕВЕРНУВСЯ

В дорозі до школи в Єллов Крік, шкільний автобус перекинувся на муніципальній дорозі коло Вакав у Саскачевані. Двадцять четверо дітей уникнули поважніших потовчень і тільки 11 з них приміщено з малими пошкодженнями в шпиталях у Вакав і Кадворт.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ АВТ КОШТУЄ БІЛЬШЕ

Саскачеванські мотористи будуть платити більше за примусове обезпечення авт, на основі вищої ставки, яку проголошено минулої п'ятниці.

Підвишка буде від $1 за старі авта до $7 за нові люксусові авта. Мотористи, що мали випадки на дорогах, будуть доплачувати $25 до ліцензії мотористa.

СНІГ ВРЯТУВАВ ЛЕТУНІВ

У Квебеку, два військові летуни вискочили з літака, як летів 500 стіп над землею, і впали на поле з глибоким снігом. Сніг врятував їм життя. З кількома поломаними ребрами й незначними потовченнями, вони пролежать два-три тижні в шпиталі і вийдуть здорові, сказав лікар.

Літак впав на землю й розбився. 500 стіп є занизько, щоб парашут міг вповні відкритися.

ПОМЕР ГЕН. ҐУБЕРНАТОР ВАНЬЄ

Генеральний ґубернатор Жорж Ваньє помер у неділю на серцевий удар. Він прожив 77 років. Тіло старого вояка й державного діяча лежало в труні, врочисто виставленій для прощання, в сенатській залі нарад. Похоронні відправи відбулися в католицькій катедрі в Оттаві.

Від королеви Єлисавети, від прем'єрів провінцій, від різних установ надійшли на адресу дружини пок. ген. ґубернатора і канадського уряду вислови співчуття, в яких підкреслено прикмети його як великого патріота, відданого державного слуги й доброго християнина.

Рада міністрів проголосила один день жалоби, а парлямент і сенат відложили наради до часу як відбудеться похорон.

Федеральний уряд опинився перед важливим рішенням — вибрати наступника. Тимчасово обов'язки генерального ґубернатора справує найвищий суддя Канади — Роберт Ташеро. З можливих наступників згадують на першому місці Роланда Мичинера, що був спікером парляменту а тепер є високим комшинером (амбасадором) в Індії. Говорять також про Джорджа Дру, д-ра Пенфілда і сенатора В. Мекдоналда.

Жорж Ваньє

Пок Жорж Ваньє походив із давньої французької родини в Канаді. Він воював у першій світовій війні, в бою стратив ногу, дослужився ступня генерала. Між війнами і після другої світової війни був дипломатом, останньо амбасадором у Франції.

Трагічна помилка: 95 цивільних згинуло, 200 поранених

Американська команда дослідила у великій тайні випадок, який стався в південному В'єтнамі близько кордону з Лаосом. Невідомий літак скинув бомби на село, від чого було вбитих 95 цивільних осіб і коло 200 поранених.

Злучені Держави прийняли відповідальність за помилковий повітряний напад на південнов'єтнамське село. Американська команда сказала, що два літаки, які скинули бомби й обстрілювали село, були американські джетовики. Іронія, що багато із 2,000 мешканців того села були переселені з подальших місць, щоб забезпечити їх від В'етконга.

Це найгірше таке бомбування цивільного населення за увесь час війни.

Затонуло совєтське судно з 50 людьми

У проливі Скагеррак коло Данії затонуло совєтське рибальське судно, 2,435 тонн, коли буря пробила діру й вода увірвалася до середини корабля. У ледоватій воді затонув капітан корабля і 50 моряків. Інше совєтське судно було недалеко й вирятувало 23 рибалок. Більшість їх також згинула в наслідок перевтоми й перестудження.

Данські, фінляндські й норвезькі кораблі виловили з моря 42 трупи і кільканадцять живих.

Міністер критикує чартеровані банки

Чартеровані банки не постачили стільки кредитів, як повинні дати західним фармерам, і відповідь на це така: потрібна більш конкуренційна банкова система і треба більше банків — сказав федеральний міністер хліборобства Ґрін.

"Відносно хліборобства, наші банкірі досі мають свої голови в 1930-их роках, замість усвідомити собі, що живемо в динамічних 1960-их роках. Банки заспали й утратили поважну частину поплатного терену, який захопили більш підприємчиві і фінансові компанії. Нинішній фармер мусить вкладати великі гроші в купівлю хемічних добрив (погноїв), в хемікалії для винищування насікомців і в машинерію, щоб використати якнайкраще свій ґрунт. Він потребує короткореченцевих позик і позик на дещо довший час — сказав міністер. Цьому може зарадити конкуренція між банками, і уряд повинен мати це на увазі.

Ґрін сказав, що банки бояться втрат і вважають позики для фармерів дуже рисковним бизнесом. Втрати бували, однак менші як в інших ділянках народного господарства — сказав міністер.

Податки, не платні підносять ціни

Ди Кенедієн Ікономік Фаундейшин каже, що податки, а не заробітні платні є важливим чинником у швидкому рості цін у Канаді.

В письмі до сенатсьо-парляментського комітету в Оттаві ця економічна установа сказала, що не можна знизити цін, поки уряд не обмежить своїх витрат.

Проти перенесення дому Діфенбейкера

Саскачеванський уряд прем'єра Тетчера вирішив перенести гомстедовий дім Діфенбейкера до Васкана Сентер у Ріджайні, щоб повернути його в історичне місце в доказ визнання заслуг попереднього прем'єра і єдиного мешканця Саскачевану, що став прем'єром Канади.

Д. Михайлюк, сісіефний посол з округи Редбері, спротивився в леґіслятурі проти перенесення гомстеду до Ріджайни. Він сказав, що йому подобалося рішення відбудувати дім (з логів) і зробити з нього історичний пам'ятник, але уряд пробує використати для себе особисту популярність Дж. Діфенбейкера.

"Що спільного має гомстед Діфенбейкера з Ріджайною? Історію треба вшанувати там, де вона творилася" — сказав посол Михайлюк, і додав, що коли б вже перенести гомстед, то відповіднішим місцем був би Саскатун.

АНАСТАСІЯ ПРОГРАЛА В СУДАХ

Президент вищого суду в Гамбургу видав вердикт минулого тижня, в якому сказав, що 66-літня Анна Андерсон, хвора самітниця, не переконала суд, що вона є Анастасією, наймолодшою дочкою останнього царя Миколи II.

Вона, її дорадники й адвокати ведуть 46 років боротьбу в судах за майно царської родини в сумі 28 мільйонів долярів, яке лежить в англійських і швайцарських банках. Гроші вложені в банках, заки большевики убили царську родину 17 липня, 1918 р. Оборонці заповіли відклик до найвищого суду Західної Німеччини.

Суд вирішив, що Анна Андерсон не доказала, що вона велика княгиня, однак з другої сторони мекленбурзька княгиня Барбара, яка посвоячена з царською родиною і має претенсії до майна, не доказала, що Анна Андерсон є самозванцем і обманцем, що вона є польською селянкою Франціпікою Шанцковською.

МАЛИНОВСЬКИЙ УМИРАЄ

Поінформовані кола подали з Москви, що міністер оборони маршал Родіон Малиновський, шеф усього збройного виряду СССР, є хворий дуже поважно, і якщо навіть виздоровіє, не буде міг виконувати дотеперішніх обов'язків.

В албертській леґіслятурі

Звіт каже зреформувати департамент здоров'я

Комітет, покликаний у травні 1965 р., подав на розгляд албертської леґіслятури звіт, в якому пропонує широкі зміни в організації провінційного департаменту здоров'я. Комітет, під проводом д-ра Г. Балла, едмонтонського міського лікаря, поробив 247 рекомендацій.

Звіт ставиться критично до теперішньої організації і пропонує, щоб поділити департамент на чотири дивізії, кожну під проводом окремого помічника міністра здоров'я. Теперішній поділ є непрактичний, департаментові бракує передуманого пляну.

Поділ на чотири дивізії поможе виправити працю департаменту і дасть скоріше услуги населенню. Дивізії матимуть ділянки: адміністраційну, шпитальну, медичних услуг, і услуг публичного здоров'я.

В одному уступі звіт ставиться критично до міністра здоров'я, хоч поіменно його не називає, вказуючи на потребу зорганізованости згори донизу. Недомагання головно є наслідком недокладного плянування.

ДОМИ В АЛБЕРТІ ДЛЯ РОДИН З НИЗЬКИМИ ПРИБУТКАМИ

Албертський міністер муніципальних справ А. Дж. Гук сказав, що уряд створить провінційну установу, якої завданням буде подбати про доми для родин з низькими прибутками.

Ця установа буде державною корпорацією, подібною до такої ж корпорації в Онтеріо. Дж. Р. Николсон, федеральний міністер праці і голова Центральної Морґеджової Корпорації сказав, що такі низькокоштовні доми будуть будовані для осіб, які заробляють до $4,000 річно, і винятково для осіб з річним прибутком $5,000.

Албертська державна корпорація постане на основі закону Алберта Гавзінґ Ект і буде зв'язковим між провінційним урядом і Центральною Морґеджовою Корпорацією в Оттаві, яка буде постачати гроші. Подробиці албертського акту ще невідомі.

Виборча перемога для де-Ґоля

Політична група де-Ґоля взяла провід у загальних виборах до французького парляменту. В неділю 5 березня відбулася перша частина виборів і деґолісти здобули 37.91 проц. голосів, не-комуністична лівиця 21.06 проц., комуністи 22.12 проц., демократичний центр 12.98 проц., решту дрібні групи.

Де-ґолісти вибрали 62 послів у 470 виборчих округах, комуністи 8, демократичний центр 2, ліві партії 1. Важних голосів віддано 21,542,482.

Голосування у всіх інших виборчих округах відбудеться в неділю 12 березня.

Уряд прем'єра Жоржа Помпіду здобув приблизно таке число послів, як мав дотепер. Метропольна Франція й заморські посілості вибирають 487 послів і уряд буде мати від 255 до 288 послів, більше як 244 послів, потрібних для більшости. В попередньому парляменті уряд мав 265 послів.

Самий де-Ґоль є безпечний на своєму пості на дальших шість років. Більшість населення віддала голоси на кандидатів де-Ґоля, бо теперішній режим є стабільний і в Франції є добробут.

Китай не хоче війни зі Злученими Державами

Московське радіо подало, що китайський міністер закордонних справ Чен І сказав скандинавському амбасадорові, що Китай не хоче війни зі Злученими Державами. Радіо сказало, що китайський комуністичний провід веде себе дуже обережно в справі американської агресії у В'єтнамі, і не робить з цього тайни, що не хоче інтервеніювати у в'єтнамській війні, або "стати віч-на-віч перед американськими імперіялістами".

Московська станція поробила такі завваги, коментуючи китайську політику у В'єтнамі. Вона закинула, що Мао Цзе-дун старається використати війну, щоб збільшити міжнародне напруження. Радіо пригадало, що Мао сказав американському письменникові Едґарові Снов у 1965 р., що Китай ніколи не піде війною проти Злучених Держав, хіба що перший буде нападений.

"Замітне, що як тільки Злучені Держави посилять війну у В'єтнамі, Китай зараз організує протисовєтську кампанію, замість організувати протиамериканську кампанію" — сказала Москва.

Китайський комуністичний часопис в Пекіні назвав совєтських провідників брехунами, "учнями Ґеббельса", нацистського шефа пропаґанди. Відповідаючи на совєтські офіційні заяви й голоси совєтської преси, що совєтська допомога для В'єтнаму пропадає, або буває ушкоджена, або що Китай викрадає з вагонів совєтську зброю й підмінює свою натомість, Пекін сказав, що Кремль намагається відчужити Китай від комуністичного В'єтнаму.

Британія відкличе військо з-над Рену

В Лондоні сказали, що Британія відкличе до кількох місяців поважну частину своєї 50,000-ії армії над Реном. Робітничий уряд незадоволений, що Західна Німеччина не дотримує давнішого приречення, що буде купувати частину військових матеріялів в Англії, щоб надолужити їй за кошти вдержання ренської армії. Британія витрачає коло $270,000,000 річно.

Бразилійська поліція арештувала в Сао Павльо, 59-літнього Франца Штанґля, капітана нацистської поліції, якому Австрія закинула співвину в убивстві 700,000 жидів у концентраційних таборах у Польщі.

Протибританські заворушення в Адені

В Адені, британськім протектораті в південно-західній частині Арабського півострова — страйк, демонстрації, стріли й убивства.

У кривавих заворушеннях проти британського війська було 16 убитих і 60 поранених. Демонстранти несли вулицями міста прапори й портрети єгипетського президента Насера. Цивільна поліція кидала слізні бомби й стріляла до соток демонстрантів. Дві арабські бомби поранили 12 британських вояків. По британськім боці стоїть друга частина арабів.

Насер бунтує арабів в Адені, щоб примусити англійців зректися протекторату.

Хто убив през. Кеннеді? Нові докази, чи дешева сензація

Комісія під проводом президента найвищого суду Злучених Держав Ворена перевела кількамісячне докладне слідство і сказала, що президента Злучених Держав Кеннеді застрілив Лі Гарві Освалд, і він не мав спільників.

З того часу появлялися здогади в Америці, що в атентат були замішані також інші особи. Однак ніхто не мав на це доказів і здогади притихали.

Два тижні тому появилася вістка в пресі, що дистриктовий прокуратор в Ню Орлінс, Джім Ґаррісон, веде від довшого часу слідство в справі убивства президента і прийшов до висновку, що Освалд мав спільників. Що більше, Ґаррісон висловив сумнів, чи Освалд взагалі стріляв пам'ятного дня.

Ґаррісон сказав, що він має докази на те, що атентат приготовано в Ню Орлінс і що він був ділом групи осіб. Прокуратор мав арештувати 49-літнього Дейвіда Феррі, головної особи в слідстві, однак він помер 28 лютого, три дні скоріше, в наслідок самогубства. Слідчі Ґаррісона допитували його кілька разів, перший раз в жовтні.

КЛЕЙ ША, арештований з наказу прокуратора Ґаррісона за "змову убити през. Кеннеді", сказав газетярам, що він невинен.

Минулої середи головний слідчий Ґаррісон арештував першу особу, 58-літнього Клей Ша, давніше головного директора компанії Інтернешенал Трейд Март, за "участь у змові убити президента Джана Ф. Кеннеді".

Прокуратор Ґаррісон заповів більше арештувань.

Дистриктовий прокуратор Ґаррісон каже, що має доказ на те, що Лі Освалд, Клей Ша і Дейвід Феррі зійшлися у вересні 1963 р., щоб обговорити убивство през. Кеннеді. Там запало рішення убити Кеннеді.

Атторні-дженерал Злучених Держав Т. Кларк сказав, що Еф-Бі-Ай допитувало Ша в 1963 р. і не знайшло доказів його вини.

Преса ставиться стримано до акції Ґаррісона й посуджує, що він хоче зробити собі розголос.

Коротні вістки

• **Фармерські** машини подорожчають. Федеральний міністер хліборобства Ґрін оповістив, що його запевнили, що цього року ціна не буде вища як 3%.

• **Міністер індустрії** Друрі остеріг американські юнії, щоб не впливали на свої канадські відділи добиватися однакових платень з юніями в Злучених Державах.

• **Часопис в Пекіні** написав, що 20-денні демонстрації червоних ґвардійців перед російською амбасадою в Пекіні були на те, щоби збутися совєтських шпигунів з Пекіну, або бодай обмежити їх роботу.

• **Мао Цзе-дун** жалувався перед прем'єром Чов, що в його офісі є заховані в стіні підслухові апарати. Мао підозріває, що апарати вставив попередній, вже "вичищений" приватний секретар Мао, в спілці з москалями. Тайна поліція веде дослідження.

• **Червоний бос,** попередній голова чеських трейюніонів Ф. Зупка, пропав у дорозі на захід з $3,000,000. Він віз гроші літаком до Швайцарії, щоб здепонувати їх у тайному банку на потреби комуністичної пропаґанди в недорозвинених країнах. Жінку вислав до Швайцарії три дні скоріше на "лікування".

• **През. Джансон** повідомив конґрес, що він скаже в першу черґу покликати до військової служби молодих мужчин, льотерійною системою. Не буде більше відстрочок для батьків і мужчин при важливих заняттях. Однак неукінчені студенти далі будуть звільнені від покликань.

• **Совєтський** президент сказав у Москві амбасадорові Північного В'єтнаму, що Росія дасть усю мілітарну й економічну допомогу, якої він потребує.

• **У Сайґоні** 5,000 студентів зійшлися перед французьким консулятом і спалили куклу президента де-Ґоля для протесту проти французької політики в справі В'єтнаму.

• **Бразилійський** літак розбився в Монровії, в Ліберії в Африці, як пробував осісти на летовиці серед мряки. Згинуло 89 осіб, в тому п'ятеро мешканців дому, на який літак упав і експльодував.

• **Верховний суд** Британської Колюмбії присудив прем'єрові Беннетові заплатити $15,000 відшкодування давнішому провінційному службовцеві, на якого він кинув наклеп. Прем'єр заповів відклик.

• **Ерл Сновдон** заперечив, що його супружжя з принцесою Марґаритою готове розбитися.

Вісті з Калґарі

Колишні вояки одержують відзначення

Група колишніх вояків, членів Калґарської станиці I дивізії УНА, одержали військові відзначення:

— військовий ресорт В.О. УНРади нагородив воєнним хрестом: капелана I дивізії УНА о. Любомира Сивенького (Лебрідж) і о. Василя Мартинника (Калґарі);

— Головна Нагородна Рада Хреста Українського вільного козацтва нагородила Хрестами УВК, за участь у визвольній зимі, важкі поранених в боях за волю України та за участь у боях під Бродами: підпор. Дмитра Гамонова і хорунжого Валентина Різника;

— командувач Української Національної Армії нагородив Брідською бойовою відзнакою: Павла Мацвейка;

— медалею св. Архистратига Михаїла капітула тієї медалі нагородила: о. Василя Мартинника, підпор. Дмитра Гамонова, хор. Валентина Різника, Євгена Вишинського, Григорія Пандяка, Івана Головецького, Остапа Шумилозича, Володимира Шостаківського, Івана Андрущака, Василя Сов'яка, Івана Яроша, інж. Володимира Папірчука, Осипа Кащишина, Петра Василевича, Івана Воробця, Осипа Савку, Дмитра Журуна і Івана Гриновецького;

— пропам'ятною відзнакою I-шої УД УНА капітула тієї відзнаки нагородила: Павла Мацвейка, Івана Яроша, Володимира Пуку, Василя Сов'яка і Володимира Нагірного.

Врочисте нагороджування медалями відбулось 11 лютого в авдиторії церкви Успення Пресвятої Богородиці. З цього приводу станиця I дивізії УНА влаштувала вояцьку вечірку.

Український державний прапор держав А. Процик, делегат відділу УСГ, прапор I УД УНА — З. Макар; прапор ЛВУ — Таміш Тютько. Голова станиці хор. В. Різник склав звіт підпор. Дмитрові Гамонову, який оголосив імена відзначених вояків.

На прохання начального капелана УГА і I дивізії УНА, генерал-хорунжого о. митрата В. Лаби, який не міг приїхати до Калгарі, декоровання вояків дозершив майор армії УГА і полковий значковий УВК Михайло Ковальський в асисті о. Л. Сивенького. Хор «Сурма» під керуванням д-ра І. Чеховського співав «Не пора» і «Ще не вмерла».

Майор М. Ковальський відчитав наказ керівника військового ресорту В.О. УНРади, присланий за посередництвом підполковника П. Федоренка, про найменування В. Різника хорунжим армії УНР. Крім М. Ковальського, привітальні промови виголосили о. Л. Сивенький, проф. П. Маковський — представник українських канадських ветеранів, о. парох В. Мартинник і Ст. Липський — голова відділу ЛВУ. Підпор. В. Гамоніз читав письмові привіти крайової управи Братства кол. вояків I дивізії УНА, відділу УСГ та осередку СБУВ.

У концертовій частині співали Л. Гладишевський і М. Гошулак виконали три пісні при фортепяновому акомпаньяменті Марусі Федьків. Остап Шумилович декламував «Могилу під Бродами» В. Шостаківського. В інсценізації того ж автора «Прапор України» виступали пп. О. Шумилович, П. Василевич, Є. Вишинський, І. Головацький, Д. Золотуха, А. Коломийчук.

Голова станиці В. Різник склав подяку промовцям, співакам, диригентові, виконавцям, делегатам і гостям вечірки, як теж паням: Головецькій, Нагірній, Пука, Папірчук, Кащишин, Різник, Пандяк, Гудінаф і Ярош, які приготовили гостину.

Гарна вояцька вечірка залишиться в пам'яті добратимів-дивізійників та гостей.

Є. Вишинський

ВИДАЮТЬ ПРАЦЮ ПРО В. СТЕФАНИКА

Найближчим часом у виданнях Наукового товариства ім. Шевченка появиться праця Т. Кобзея про життя і творчість Василя Стефаника.

У серії «академічних викладів УВАН» 26 лютого в УНДомі Т. Кобзей дав огляд зібраних ним матеріялів про Стефаника, якого він назвав «одним з найкращих українських новелістів».

Вісті з Ванкуверу

Вибрали управу ЛУКЖ

До управи ванкуверського відділу ЛУКЖ вибрані ось ці пані: голова Анна Текач, перша заступниця голови — Катерина Кірк, друга заступниця голови — Текля Кіпра, секретар — Катерина Рей, скарбник — Дела Бизько, член управи — Павліна Саранчук.

Вибори нової управи відбулися на недавніх річних загальних зборах відділу. На зборах головував о. парох Б. Слобода, секретарювала п-і Рей.

Минулорічна діяльність відділу — сказала голова А. Текач — була різноманітна. Відділ ЛУКЖ платив стипендію для одного студента — кандидата на священика, влаштував весняний чай, брав участь у з'їзді пекарів (там одержав першу нагороду!), влаштував мистецьку виставку в театрі ім. королеви Єлисавети. Під керівництвом п-і М. Білої і п-і В. Кузик відбувся перед великодніми святами показ українських традиційних страв і писання писанок.

Багато працює відділ ЛУКЖ для розбудови парафії, організуючи різні імпрези, щоб придбати фонди для Українського католицького центру, опікується Марійською дружиною, відвідує хворих, збирає допомогу для потребуючих.

Крім голови, звітували й інші члени управи.

Ванкуверський відділ ЛУКЖ є членом місцевого відділу КУК і бере участь у загальній громадській діяльності.

Н. Ласківська

Леся Українка — і двокультурність

Актуальне в Канаді питання двокультурности привертало до себе узагу Лесі Українки, сказав проф. Ярослав Рудницький, якей на підставі драми Лесі Українки «Оргія» дав аналізу розв'язки цього питання в інтерпретації української поетки.

У Вінніпезі 19 лютого Товариство ім. Лесі Українки вшанувало пам'ять поетки концертом і рецитаціями її поезій. Доповідь мав проф. Рудницький.

Йорданія видає християнські марки

Йорданія видала серію 14 поштових марок, на яких зображені муки і смерть Христа. Написи подані мовою арабською, латинською й англійською.

Серія поштових марок видана на згадку проще Папи Павла VI до Святої землі в 1964 році.

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop. 9664 Jasper Ave., 422-3270 Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодильні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 — 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНГ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків.
Винаймаємо ваш ресторан на весілля, ювілейні приняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

За ширмою

Сучасний роман (54)

Бориса АНТОНЕНКА-ДАВИДОВИЧА

Жалібно скавуличи, Жучка бігала вздовж вагона, задираючи до відчинених вікон морду, але там виглядали все чужі люди. Вона перебігла між колесами на другий бік, знову оббігла весь вагон, але старої ніде не було...

Олександер Іванович подякував боніфікаторові, поклав на полиці речі і заходився стелити матері постіль. Гудок паровоза, рух людей і все те сум'яття, що враз здіймається коли, на станцію прибуває поїзд, владно ввімкнули і його в свій вир, і на якийсь час його опанувало одне тільки бажання — мерщій дістатись до вагона і вигідніше влаштувати матір. Зараз він був заклопотаний, щоб матері було м'якше лежати й не прохопило протягом з вікон. Коло протилежного вікна стояла дівчинка з блакитним бантиком на голові й безнастанними запитаннями заважала своїй матері розкладати сніданок на столику. Олександер Іванович хотів уже попросити дозволу зачинити вікно, коли це дівчинка висунулась назовні й вражено спитала:

— А чому в собачки одне очко? Мамо, собачка плаче! Чого вона плаче?

Мати Олександра Івановича стрепенулася.

— Це Жучка! — пошепки сказала вона й встала. — Вона шукає нас Сашку... Мати схопилась рукою за край горішньої полиці й подалась до вікна.

Справді внизу проти вагона сиділа в розпуці Жучка й, задираючи вгору морду, жалібно скавчала.

— Жучко! — набравши в груди повітря з останніх сил крикнула мати й простигла руку в вікно.

З нестямної радости Жучка високо підскочила вгору, але далеко було їй тепер до любої старечої руки! Та вона була щаслива й з того, що хоч бачила цю руку й чула милий знайомий голос.

— Дай, Сашку, я щось кину їй, вона ж бо ще й не їла сьогодні...

Олександер Іванович вихопив з кошика навмання булку й варену курячу ногу.

Мати похапцем кидала їй через вікно шматки булки, кинула подалі від вагона й курячу ногу і все примовляла, як колись на городі:

— Їж, Жучко! Їж, кудлата!..

Жучка нюхала на льоту все, що кидалось їй, але ні до чого не доторкнулася. Вигинаючи свій кошлатий тулуб, присідаючи на задні лапи, вона високо підстрибувала, силкуючись доскочити до руки старої, та марно...

Вдруге десь ударили в казана, хтось різко свиснув неподалеку, і гаряче страховище попереду сердито загарчало, зашипіло й чмихнуло. Знову навкруги знялася веремія, і Жучка з несподіванки присіла. А коли трохи очутилась, вона побачила, що колеса залізної гарби котяться, і дивна кибитка з старою пливе повз неї в повітрі й віддаляється. І все швидше, швидше, швидше, а рука старої меншає, меншає, та все ще махає їй з вікна, все махає...

— Живи, Жучко! Прощай!...

Довго ще після того, як одійшов швидкий «Наманган — Ташкент через Коканд», начальник станції і старий касир в окулярах, прогулюючись по перону, бачили недалеко спорожнілої станції чорну суку, суку, що стояла чогось коло рейок і, підібравши під ноги хвоста та вся моторошно наїжившись, тихо вила й витягала морду в далечінь. Туди, де поїзд, повертаючи перед залізничним мостом на захід, спочатку видовжився темнозеленою змією, далі витягнувся в чорну нитку й, нарешті, зовсім розтанув у блакитній імлі.

* * *

Трохи пізніше Жучку побачив ще один чоловік, який примчав до станції в маленькому газику і, поквапно вийшов на перон, похмуро подивився на спорожнілі колії, на далеку смужку диму від поїздів і, нарешті, спинив невдоволений погляд на скоцюрбленому тулубі суки, що жалібно скавулила віддалік перону. Ходжаєв, розуміється, не впізнав у цій упослідженій, бездомній тварині годованки хворої матері лікаря Постоловського, хоч з раннього ранку він тільки й думав, що про цю матір та її сина-лікаря, трагедію якого Ходжаєв близько взяв до серця.

Він затримався вчора в Кара-Дар'інській лікарні, де недостатня профілактична робота й великий процент захворювань на малярію вимагали глибшого обслідування і його особистого втручання.

ЇДЕТЕ ДОДОМУ?

Ваш аґент
улегшить вам
відвідини
вашої батьківщини.

Постарайтеся в цьому році переживати ще раз зберігані як дорогоцінний скарб ваші спомини минулого... побачити місця й людей, які вам так дорогі... переконатися самим, скільки Европи залишилося у вашому серці. Верніться ще раз крізь час до місця свого народження... на сільський майдан, до старої школи та до всіх інших місць вашого минулого. Відвідайте давніх приятелів. Чому ж не відвідати своєї батьківщини? Ваш аґент може це зробити так легко, поробивши всі заходи, заки ви виїдете. Він знає Европу, знає вашу батьківщину і він найліпше порадить вам щодо подорожі. Він може зарезервувати вам місце на літаку Ейр Кенада з будь-якого місця в Канаді, і вислати вас у дорогу до Европи, коли захочете. А коли їдете на літаку Ейр Кенада, ви їдете — своєю власною КАНАДСЬКОЮ лінією — вздовж шляху Кленового Листка!

Джетовиком до котрого-небудь з дев'яти головних місць Ейр Кенада в Европі: Франкфурт, Копенгаген, Москви*, Лондону**, Парижу, Ґлесгов**, Шеннон, Відня, або Ціріху. А якщо схочете, летіть до місця вашої кінцевої мети вигідними полученими лініями.

ЗВЕРНІТЬСЯ СКОРО ДО СВОГО АҐЕНТА ПОДОРОЖІ...

ВІДВІДАЙТЕ СВОЮ БАТЬКІВЩИНУ СЬОГО РОКУ.

AIR CANADA

з більше місць у Канаді до більше місць в Европі
ніж якоюсь іншою повітряною лінією.

** літак BOAC
* літак Aeroflot

ШАФРАН
Spanish Saffron
50c
Замовляйте від
Market Drugs Ltd.
(українська аптека)
10203 - 97 Street
Edmonton, Alta.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель
АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН
МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні аґенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладними інформаціями зверніться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville
NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

Вісті з Едмонтону

ЗАКІНЧИЛИ КУРС ВИШИВАННЯ. У першому ряді зліва направо: А. Гаврилечко, А. Бумбак, провідниця курсу О. Федак, Л. Осташевська, А. Федина; в другому ряді: Є. Семенюк, О. Саварин, С. Чижовська, Л. Гавриш, М. Прокопів, К. Чічак, Й. Кулеса.
Фотостудія: «Академія»

Закінчили курс вишивання

(а. б.) Першого березня членкині II відділу «Доброї волі» закінчили сьогорічний курс вишивання милою вечіркою в домі п-ва П. і О. Саваринів.

Дякуючи вчительці пані О. Федак, голова відділу Л. Осташевська сказала: «Ми висловлюємо щиру і глибоку вдячність за те, що ви поширили наше знання української вишивки. Ми хочемо плекати цю ділянку українського мистецтва в своїх домах та родинах. Наші доні могтимуть пізнати і полюбити українську вишивку вже змалку — в рідному домі».

Пані О. Федак висловила учасницям курсу признання за пильність і правильне розуміння культурного значення української вишивки. «Де б ви не жили — сказала вона — в будь-якій державі світу, українська вишивка, яку туди понесете, буде показником культури українського народу».

Одинадцять учасниць курсу вивчили в цьому році два основі стібі: «низь» і «заволікання», як теж получені з ними допоміжні стібі.

Протягом десяти лекцій учасниці вишили чимало гарних серветок та інших речей, які можна буде оглянути в час весняного чаю, що відбудеться в УНДомі в неділю, 9 квітня, пополудні.

З нагоди закінчення курсу зібрано 25 долярів, які з доручення п-і Федак, переслано на фонд будови Єпархіяльного музею ЛУКЖ в Едмонтоні.

«Добра воля» катедральної парафії має два відділи, які належать до Ліґи українських католицьких жінок.

СВ. МІСІЯ В ПАРАФІЇ

В церкві св. Володимира в понеділок, 13 березня, почнеться однотижнева св. місія під проводом о. Богдана Лозинського.

Духовні науки щодня о 7 год. веч.

Нововідкрита
BARABASH ART GALLERY
оферує прекрасні оригінальні олійні образи по дуже умірковані ціні та запрошує українських артистів давати свої образи на виставу і до продажу.
Тел.: 479-3171 8733 - 118 Ave., Edmonton, Alta.
коло OREST STUDIOS
портретисти і спеціялісти у весільних знимках
Григорій Барабаш, власник

ДОБРІЙ ПАМ'ЯТІ О. ЙОСИПА ҐАЛИША

о. Володимир Тарнавський

Як уже повідомили часописи, 7 лютого у Вунсакеті, Ровд Айленд, Стемфордської єпархії несподівано від удару серця помер бл. п. о. Йосип Галиш.

Сумна вістка про передчасну смерть...

Слова святої Євангелії «Жнизо велике, та робітників мало» (Лк. 10, 2) в наш час треба доповнити додатком трохи зміненим: робітників щораз менше. Справді, і так мале число священиків нашої Церкви щораз проріджує невблаганна смерть. Забрала вона з-поміж нас, живих, ще одного ревного і доброго робітника в Христовому винограді. Забрала і невіджалувану рану відкрила в душі кожного, хто його знав.

Ці рядки пишу як товариш покійного в духовній семінарії і в Богословській Академії у Львові. Разом ми почали студії, разом їх кінчали, разом 12 грудня 1937 р. прийняли св. Тайну священства з рук Преосвященнішого Владики Івана Бучка, тоді епископа-помічника львівського, а сьогодні найстаршого віком українського архиєрея і архипастиря скитальників.

Бл. п. о. Й. Галиш народився в Золочеві 31 березня 1909 р. Закінчивши гімназію, відбув військову службу в ранзі сержанта. Тоді вступив до духовної семінарії у Львові, щоб стати на іншу службу—Христові й рідному народові. Сьогоднішній первоієрарх Української Католицької Церкви, тодішній ректор духовної семінарії та Богословської Академії звернув увагу на молодого, але вже зрілого характером Йосипа. Він визначався точністю у виконуванні всіх обов'язків. Мав їх більше, ніж інші. З доручення о. ректора він опікувався хворими (т. зв. інфірмар) та завідував харчовими справами.

З 1935 року мені залишився спогад про смерть нашого товариша Ярослава Гринчука. Хворий догоряв. Скільки дбайливости і відданої любови виявив тоді саме о. Й. Галиш! Бачачи це, наш о. ректор, певно, думав: добрий з нього буде священик. І справді, аж до кінця свого життя бл. п. о. Йосип Галиш був добрим священиком.

До 1944 року він душпастирював у Львівській архиєпархії в Куткорах, Безбруді та Озерянці. По п'ятирічному скитанні виїхав до З'єднаних Держав Америки. Спочатку душпастирював у Мускегон Гайтс, Миш., а опісля аж до передчасної смерти — у Вунсакет, Р. Айленд.

Завжди точний і відданий справі священик, вірний син свого народу, і в несприятливих умовах праці на переселенні ніколи не принизив ні свого священикого стану, ні свого українського серця. Згадуючи теплим словом покійного, водночас молимось Всевишньому, щоб вислав більше таких робітників, як покійний о. Йосип Галиш, «на свої жниво». Їх треба нам передовсім тут, на місцях нашого поселення, бо тільки український з душі і серця священик зможе послужити рідній Церкві та рідному народові.

В імені живих ще товаришів наших, тих, що в Україні і на засланні, і тих, що у вільному світі, схиляю голову перед доброю пам'яттю о. Йосипа Галиша і шлю вислови щирого співчуття його дружині п-і Євгенії та трьом синам: Іванові, Романові й Тарасові. Дай, Боже, щоб вони свій досвід та знання могли віддати рідному народові, якому їх батько в любові й вірності ціле своє трудяще життя служив.

ПОЧАЛИ ЗБІРКОВУ КАМПАНІЮ

У Торонтській єпархії почали збіркову кампанію на розбудову церковного життя.

Кампанія, що почалась 5 березня, буде проведена в кожній парафії.

РЕЗЕРВОВАНІ МІСЦЯ ПРИ ВХОДІ ДО ТЕАТРУ АБО ЧЕРЕЗ ЗАМОВЛЕННЯ ЛИСТОМ!
Починаючи з 16 березня год. 8-а вечора
Квитки можна замовляти листом або телефоном
STEPHEN BOYD · AVA GARDNER · RICHARD HARRIS
JOHN HUSTON · PETER O'TOOLE · MICHAEL PARKS
GEORGE C. SCOTT

20th Century-Fox presents
THE BIBLE
...In The Beginning
Screenplay by CHRISTOPHER FRY · Produced by DINO De LAURENTIIS · Directed by JOHN HUSTON
Filmed in D-150® · Color by Technicolor®

ВСІ МІСЦЯ РЕЗЕРВОВАНІ!
PARAMOUNT
10233 - Jasper Ave.
Tel.: 422-7981
Спеціяльні знижки для груп з 50 осіб або більше

Пополудневі вистави в середу, суботи та дні вільні від праці. (Рівнож через цілий Великодний тиждень за новим календарем.)
Вступ $1.50 і $2.00
Щовечора в год. 8-ій $2.00 і $2.50

Чай на пошану піонерок

Понад 200 осіб, між ними Преосвященний Владика Ніл, священики, представники місцевих парафій, були минулої неділі, 26 лютого, гістьми на весняному чайному прийнятті відділу ЛУКЖ парафії Покрова. Імпрезу, яка відбулася в авдиторії школи ім св. Миколая, влаштували на пошану піонерок їхні внуки і празнуки.

Відкриваючи зібрання, п-і Г. Салевич, голова єпархіяльної управи ЛУКЖ, сказала, що нащадки з вдячністю й пошаною згадують своїх дідів, які в поті чола працювали для добра грядучих поколінь.

Гостей вітали голова відділу ЛУКЖ п-і Ст. Кутна і заступниця голови п-і Ст. Яніцька. Чайок організували пані: И. Маскза й О. Биковська; книгу гостей вели пані: Р. Дяків і І. Смук. Чай наливали піонерки — пані: А. Ластівка, І. Федорович, В. Панкевич, П. Павлусенко, І. Лучкевич, І. Снозик, Д. Войтків, А. Булат, Д. Снятинчук, В. Боцюрків (у заступстві), П. Качук, Н. Гевко, Л. Антонюк, Д. Томюк, А. Орисюк, В. Сміґельська, А. Костюк, Ю. Мельницька, І. Посилюжна і А. Процьків.

Гостей розміщували пані: О. Чопей, А. Прокоп; обслугували пані: Ст. Каштон, І. Стеблик, В. Віцентович, Г. Гречка, М. Ткачук, І. Коляда, Ст. Строїч й М. Єремі. Кухнею завідувала: П. Нагайовська.

На розигру призначено столову лямпу, яку виграла п-і Хома.

Наш чайок у честь піонерок пройшов з гарним успіхом.

Ір. Вареница, прес. кор.

Підготовляють зустріч з Владикою

Традиційний весняний чай і зустріч з Преосвященним Владикою Нілом цього року відбудеться в залі катедральної церкви св. Йосафата в неділю, 19 березня, від 2 до 5 год. пополудні.

Імпрезу підготовляє єпархіяльна управа ЛУКЖ. Організатором є відділ ЛУКЖ парафії св. Василія за допомогою інших едмонтонських відділів.

ДВІЧІ ВИКОНАЮТЬ «РЕКВІЄМ» ВЕРДІ

Едмонтонська симфонічна оркестра, хор Альбертського університету і чотири солісти двічі виконають «Реквієм» Верді: 11 і 12 березня.

Як солісти виступлять: Лін Овен, Інсі Басарір, Річард Несс і Джеймз Де Гейвен. Дириґент оркестри: Браєн Прістмен; дириґент хору: Річард Ітон.

Комісія для відзначення 100-річчя Канади дала едмонтонським організаторам грошову допомогу для виконання «Реквієм» (заупокійної латинської Служби Божої) Джузеппе Верді.

Великий твір Верді присвячений пам'яті італійського письменника Алессандро Мандзоні, який помер 1873 року.

Едмонтонська симфонічна оркестра, яка належить до п'ятьох найбільших у Канаді, дає щороку пересічно 18 концертів, чотири камерні концерти і 115 шкільних концертів. Оркестра діє вже 15 років.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Щопонеділка о 10 год. веч. з французької радіостанції — релігійна програма Централі.

П'ятниця, 10 березня:

о 8 год. веч. в школі св. Миколая, 116 авеню — 38 вул.: бінґо на шинки, організоване відділом ЛУКЖ парафії св. Покрови. Вступ: 1 дол. (20 ігор).

Субота, 11 березня:

о год. 2 попол. в УНДомі: Шевченківське свято стараниям рідної школи при церкві св. Юрія.

Неділя, 12 березня:

від 2 до 5 год. поп. в залі парафії св. Володимира: чайне прийняття, організоване відділом ЛУКЖ; о 6 год. веч. фільм «Тарас Бульба».

з приводу Дня піонера в катедральній парафії буде Молебень о 4.30 попол., потім бенкет у катедральній залі і роздача почесних грамот піонерам.

Середа, 15 березня:

о 7.30 веч. в УНО, 10629 — 98 вул.: загальні збори батьків учнів курсів українознавства.

Неділя, 19 березня:

о 7 год. веч. в УНДомі: літературний вечір Дана Мура стараниям відділу ЛВУ.

Щоп'ятниці від 11 год. до 6 год. веч. продаж вареників у залі під церквою св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

МОЖЕ БУТИ, ЩО НАШ УПРАВИТЕЛЬ БАНКУ НЕ ЗНАЄ ВАШОЇ МОВИ, АЛЕ ВІН РОЗУМІЄ, КОЛИ ВАМ ПОТРІБНО ГРОШЕЙ.

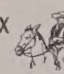
Тисячі людей позичають гроші скоро й легко, по низьких відсотках, у Скошія банку на автомобіль, телевізор, пральну машину чи холодільник. Позики за пляном Скошія є забезпечені життєвою асекурацією без додаткових оплат. Сплати достосовується до вашого бюджету. Вас щиро привітають у Скошія банку. У вашій околиці знаходиться Скошія банк, де є вирозумілий управитель. Він дуже щиро прийме вас. У багатьох відділах ви також знайдете одного працівника, який говорить вашою мовою.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA
SP-1-65

ОБ'ЯВА

для працедавців і працівників
у сільському господарстві та садівництві

ОБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ БУДЕ ОХОПЛЮВАТИ ВІД 1 КВІТНЯ 1967 р. РОБІТНИКІВ

НА ФАРМАХ ХУДОБЛЯЧИХ ФАРМАХ  РОЗСАДНИКАХ

ТЕПЛИЦЯХ ОВОЧЕВИХ, ЯРИНОВИХ

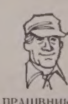
І КВІТКОВИХ КУЛЬТИВАЦІЯХ.

ПРАЦЕДАВЦІ

ПРИДБАЙТЕ БРОШУРУ — Якщо ви ще не отримали брошури, яка описує обов'язки працедавця згідно з новим законом, придбайте її негайно в бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ ЯК ПРАЦЕДАВЕЦЬ — Негайно вам треба зареєструватися у найближчому до вас бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття. Це є важливе тому, що обезпечення від безробіття є примусове при найманні робітників.

ЛІЦЕНЗІЯ НА КУПІВЛЮ ЗНАЧКІВ — По реєстрації, якщо у вас працюють обезпечені робітники, Комісія пришле вам ліцензію на купівлю значків для обезпечення від безробіття та додаткові потрібні інформації щодо обезпечення працівників, пайки вашої вплати, наліплювання значків у книжку робітників, ведення вимагвних рекордів тощо.



ПРАЦІВНИКИ

ДОВІДАЙТЕСЯ ЧИ ВИ ПІДЛЯГАЄТЕ ОБЕЗПЕЧЕННЮ — У найближчому до вас бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття поінформуйтеся, чи ви підлягаєте обезпеченню. Згідно з законом деякі працівники не будуть обезпечені.

ЧИСЛО СОЦІЯЛЬНОГО ОБЕЗПЕЧЕННЯ — Кожний обезпечуваний працівник мусить мати своє число. Бланки заяв на це можна отримати в бюрах Комісії Обезпечення від Безробіття та в більшості поштових урядів.
Виповніть заяву та вишліть її до Комісії Обезпечення від Безробіття. Це полагоджується без оплати.

КНИЖКА ОБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ — Якщо ви підлягаєте обезпеченню від безробіття, вимога є мати таку книжку, яку можна отримати в кожному бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття. Треба лише подати своє повне ім'я, дату народження та число соціяльного обезпечення. Книжку отримується безкоштовно.

UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION
GOVERNMENT OF CANADA

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 Yearly Subscription in Canada $4.00
Поза Канадою $4.50 Outside Canada $4.50
Зміна адреси: 10 центів
Видавнина спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by

За справедливі податки

ЗВІДОМЛЕННЯ КОРОЛІВСЬКОЇ КОМІСІЇ КАРТЕРА

Хоч би уряд прийняв усі рекомендації королівської комісії Картера, то й тоді ще не будуть зовсім справедливі всі податки в Канаді. Але чи прийде той час, коли всі податки будуть справедливі? Якщо не можна встановити податків справедливих, то завжди треба дбати, щоб податки були раз-у-раз справедливіші. І коли тепер Картер і його співпрацівники пропонують менш справедливу податкову систему замінити більш справедливою, то вони вже зробили прислугу країні.

Після більш як чотирьох років праці комісія під проводом торонтського знавця К. Картера подала урядові велетенське звідомлення про потребу змінити різні податкові закони. Уряд — каже Картер — може мати більше грошей, хоч люди можуть платити менші податки. Яким чином можливе таке «чудо»? На цю пору промислові корпорації й торговельні фірми мають забагато більших чи менших звільнень від податків (поїздки і прийняття, які часто коштують великі суми, за теперішньою системою вільні від податків!), зате люди з малим прибутком платять завеликий особистий прибутковий податок.

Теперішня податкова система робить різницю між джерелами прибутку. Є прибуток робітника, який платить податок від усіх зароблених грошей; є прибуток посла, який має частину прибутку, вільну від податку. У гірничій промисловості нема податків протягом перших трьох років.

«Коли йдеться про податок, то увагу треба звертати тільки на те, скільки хто має, а не на те, звідки має» — каже Картер. І хоч ніхто не виступає проти цього справедливого принципу, звідомлення комісії Картера вже має багатьох критиків. Звідомлення не подобається асекураційним компаниям, звідомлення критикують промисловці, мовляв, податкові зміни, пропоновані Картером, спинять господарський розвиток країни.

В загальному, однак, звідомлення Картера прийнято прихильно. Деякі економісти беззастережно похвалили нове звідомлення королівської комісії як сміливу, оригінальну й корисну спробу поправити податкову систему. Наскільки пропозиції Картера будуть прийняті урядом і парляментом, трудно вгадати. Зовсім певно, зміни не стануться швидко. Кожну рекомендацію доведеться наново перевірити, а в деяких речах треба буде дійти згоди з провінційними урядами. Все ж зміни в податковій системі — можна сподіватись — таки будуть.

Найлегше «розбити» звідомлення Картера, мовляв, це ще одна коштовна бюрократична вправа, яка збільшить податкову бюрократію. На жаль чи на щастя, податкова бюрократія вже розрослась надзвичайно без ніякого впливу Картера. А величезна більшість громадян Канади, певно погоджується з основним принципом нових рекомендацій комісії Картера; який у кого прибуток, такий нехай буде й податок.

Проґресивні реакціонери

КАНАДА, КИТАЙ — І «ПРОҐРЕСИСТИ»

Стільки було галасу, а тепер — ні слова!

Ніхто в Канаді так голосно не уболівав над китайською кривдою, як комуністи. Ще недавно раз-у-раз вони пригадували, що найбільший у світі народ конче мусить мати своє представництво в Об'єднаних Націях; критикували канадський уряд, який слухняно приймає накази з Вашінґтону і, таким чином, продовжує велику кривду великому китайському народові.

Канадський уряд, як відомо, зробив те, чого так пристрасно бажали комуністичні пропагандисти, а саме заявив, що підтримує китайську кандидатуру в члени світової організації держав. У листопаді 1966 року міністер закордонних справ Поль Мартен говорив це в ОН. Правда, в той час Китай Мао Цзе-дуна не був прийнятий у члени ОН. Не з вини Канади таке сталось. І не Канада буде винувата, коли і в найближчі місяці Китай не стане членом ОН. На цю пору непевностей більше, ніж було раніш.

Ніякої непевности, однак, нема щодо канадського ставлення в китайській справі. «Екстернал афферс», місячний бюлетень канадського міністерства закордонних справ, приносить статтю, яка наводить заяву П. Мартена, зроблену в ОН, і роз'ясняє канадську точку погляду на китайську кандидатуру. Канадський уряд уважає за потрібне, щоб червоний Китай став членом ОН. Канада, таким чином, не хоче підтримувати і не підтримує політичної теорії «двох Китаїв». Нема двох Китаїв; є тільки один. Однак на різних територіях є два різні уряди. Обидва, на думку канадського уряду, можуть і повинні мати своїх представників в ОН.

Нарешті, отже, все ясно? Ні, чорна хмара сумнівів тепер упала на комуністичних пропагандистів у Канаді. Зовсім забули про велику кривду великому китайському народові, над якою ще вчора проливали гіркі сльози. Тепер ніхто з них більш про це не говорить.

Байдужих до китайської кривди вчора вони звали «реакціонерами»; сьогодні реакціонерами стали самі.

БІЧНА АНТЕНА

ЗАСАДИ І ЗАГОРОДИ

«Від своєї юности по цей день я стояв і стою на засадах повної державної суверенности та соборности України» — каже Юрій Косач у відкритому листі, опублікованому в Торонті.

Отже, кривду цьому непоказному патріотові роблять ті люди, що звуть його зрадником і домагаються «вияснення періпетій та хождений по московських білогвардійських та червоно-імперіялістичних загородах».

Мій шлях — відповідає Косач — може, не завжди був правильний, але завжди чесний. «Докладне вияснення причин і перебігу моєї політичної діяльности за минулі два десятиріччя вимагали б окремої, об'ємистої книги». І така книга — запевняє він — буде «в свій час» опублікована.

До того часу причепливі критики Косачевої діяльности, себто «періпетій та хождений по загородах», хай зрозуміють різницю між засадами і загородами. Засади є на те, щоб на них стояти; загороди — на те, щоб по них ходити.

СОЦРЕАЛІЗМ

Правда — це головне в совєтському соцреалізмі. І дарма дехто посміхається з совєтських письменників — соцреалістів.

Соцреалісти пишуть завжди згідно з правдою. Не тільки пишуть. Так само й говорять.

16 лютого у московській газеті «Правда» появилася довга стаття «Про антисовєтську політику Мао Цзе-дуна і його групи». Китайські керівники — каже «Правда» — ведуть «націоналістичну, великодержавну політику», і це причина, чому вони виступають проти СССР. Вони ведуть «брехливу пропаганду», організують «нечувані бешкети». Недавно біля стін совєтського посольства в Пекіні організовано «вакханалію, що тривала більше двох тижнів».

21 лютого київська «Літературна Україна» принесла повідомлення про збори київських письменників, які «з гнівом і обуренням» засудили китайські бешкети.

Ні гнів, ні обурення не перешкодили київським соцреалістам оцінити становище в Китаї згідно з правдою. Вони ясно сказали, що Мао Цзе-дун і його група ведуть «націоналістичну, великодержавну політику». Через це там діються нечувані бешкети, напр., «вакханалія біля стін радянського посольства в Пекіні, що тривала більше двох тижнів».

Не посміхайтеся, отже, з соцреалістів. Це люди, для яких мати — «Правда».

«СПЕЦИФІЧНИЙ» ПРОТЕСТ

Коли протестувати проти переслідування релігії — то протестувати проти всіх переслідувачів.

І саме такого широкого протесту хоче вінніпезький «Вісник» (1 березня), якому не подобається вузький проєкт спільного послання православних і католицьких владик в оборону віри в Україні. Ясна річ, що треба протестувати проти переслідування віри комуністами. Але люди, що домагаються спільного послання українських православних і католицьких єпископів, нехай не забувають, що католики також переслідували й переслідують. Тому спільний протест проти переслідування мусить бути «специфічний», себто має назвати всіх переслідувачів — давніх і теперішніх.

Наприклад, «Вісник» радить «специфічно протестувати проти урядового переслідування Католицькою Церквою в Еспанії протестантів та всіх інших не-католиків».

«Специфічний» протест найкраще починати від Каїна й Авеля. Адже перший злочин стався через релігійну ворожнечу. Невідомо, чи побожний Авель читав «Вісника», але поганий Каїн, майже певно, був прихованим католиком.

Українська мова в Манітобськім університеті

У Манітобськім університеті українська мова відтепер матиме однаковий правний статус нарівні з мовами французькою, німецькою й латинською як предмет, вимагання від студентів, що записуються на студії.

Сенат Манітобського університету скасував дотеперішні обмеження щодо української мови і дав їй повне правне визнання.

Майже всі факультети вимагають від студентів знання ще однієї мови, крім англійської. Тепер випускники середніх шкіл, що навчались української мови, можуть подавати цю мову як вимаганий предмет, записуючись до Манітобського університету.

Виняток становлять факультет хліборобства, де не вимагають ніякої другої мови, і музична школа, де вимагають однієї з ось цих мов: французької, німецької, італійської, латинської.

ЛІТНІЙ КУРС УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Курс української мови, що відбудеться в місяцях липні й серпні, в рамках Літньої школи Манітобського університету, вестиме асистент-професор департаменту славістики Ярослав Розумний. У зв'язку з прийняттям української мови як одного з обов'язкових матрикуляційних (вписових) предметів, учні середніх шкіл матимуть змогу, відбувши цей курс, замінити українською інші мови, як французька, німецька, латинська, еспанська, російська, при записах в університет восени 1967 р.

Крім цього, курс проф. Розумного буде кредитований для вчителів української мови в провінції Манітоби. Зголошення вже тепер приймає дирекція Літньої школи у Вінніпезі.

ПОМЕР ЛІТЕРАТУРОЗНАВЕЦЬ

Київські ґазети принесли вістку про смерть Олександра Кисельова, літературознавця і наукового співпрацівника Інстятуту літератури ім. Шевченка.

Він був доцентом Київського університету.

Помер 24 лютого на 64 році життя.

НАША ЛІТУРГІЯ

НЕДІЛІ ПЕРЕД ВЕЛИКИМ ПОСТОМ

о. Ярослав ФЕДУНИК

Дбаючи про спасіння людських душ, Свята Мати - Церква вживає різних засобів, щоб вести людей до вічної цілі. Ще з апостольських часів одним із дуже важливих засобів був сорокденний, т.зв. Великий піст. У час цього посту, за прикладом Божественного Спасителя людина хоч трохи повинна віддалитися від турбот життя, передовсім обмежуючи себе в уживанні їжі й напитку, заставити себе до покаяння, до стану самокритики та перегляду всіх дій минулого року чи й усього життя.

Щоб духово приготовити своїх вірних до цього святого часу, який повинен закінчити повним розкаянням душі, упокореним себе перед Богом, великодньою сповіддю і св. Причастям, себто актом воскресення душі людини до надприродної ласки й Божого дитинства, Церква поставила чотири неділі, які поступово приготовляють духово вірних до Великого посту.

I

Першою з чотирьох вступних неділь є неділя митаря й фарисея (Апостол: І Тимотея 3, 10-15; Євангеліє Луки: 18, 10-14). Христовою притчею про митаря й фарисея Церква пригадує вірним про два типи людей: гордих і покірних, які йдуть увесь час мандрівки Церкви крізь віки та від яких не вільна й сучасна доба. Сьогодні в Церкві, може, більше людей, духово споріднених із фарисеєм, ніж колись. Вони виконують зовнішні приписи Церкви, уважають себе дуже добрими і ревними християнами, одначе, крім зовнішности, майже нема в них праведного духа християнства. В нашу добу матеріялізму та воюючого атеїзму мало в світі людей покірних, глибоко віруючих християн, які дійсно йдуть до церкви на молитву, на покірну розмову із Богом. Навіть побожність надто часто міряють грішми, а не вірою душі.

Тож ідея неділі митаря й фарисея, дуже актуальна в наші дні, заставляє нас подумати й перевірити, яка в нас віра: зовнішня, для людських похвал, чи справжня, духова, що діє для Божої слави і спасіння душі?

По неділі митаря й фарисея є одностижна загальниця: м'ясо можна їсти й у п'ятницю. Даючи загальницю, Церква хоче застерегти нас від фальшивої побожности фарисея, який величався, що постить два рази на тиждень. Правдива побожність не в самому пості, а в дусі, в якому виконуємо піст.

II

Друга з черги — неділя блудного сина (Апостол: 1 Коринтян 6, 12-20; Євангеліє Луки: 15, 11-32). У притчі про блудного сина, яка вже з чисто літературного боку є архитвором, Божественний Спаситель, незрівнаний знавець людської душі, змальовує духовий процес людського упадку, призадуми і повороту на дорогу покаяння, у обняття Милосердного Отця — Бога. Задивлені у постать блудного сина, і ми повинні увійти у свою душу, зрозуміти свою провину та, повні надії на всепрощення, вирішити повернутись до дому Отця, віднайти свій правильний життєвий шлях.

Ця притча вливає у серце грішника надію на Боже милосердя, загріває не падати духом, а далі йти дорогою покаяння, що веде до рідного, небесного дому.

Установлення неділі про блудного сина сягає майже апостольських часів. Святі Отці 4 і 5 сторіччя згадують про неї, а при кінці 8 сторіччя Йосиф Студит написав для неї канон (цикл церковних пісень).

З понеділком починається М'ясопусний тиждень.

У м'ясопусну суботу Церква доручає молитись за «всіх от віка усопших». Яка причина цієї згадки? Багато людей умирає несподівано; багато й таких, за котрих нема кому взагалі згадати. Згадка про усопших лучиться частинно із богослужбою чергової, м'ясопусної неділі.

III

Третя неділя — м'ясопусна, або пущення (Апостол: І Коринтян 8, 8-13; 9, 1-2; Євангеліє Матея: 25, 31-46). На Літургії читається євангеліє про Страшний суд. Це на те, щоб вірні в надії на безмежне Боже милосердя, яке бачили попередньої неділі про блудного сина, не стали надто безпечними та певними у справі свого спасіння. Тому Церква показує своїм вірним, щоб не забували, що хоч Господь милосердний, Він водночас і справедливий.

Канон для цієї неділі про Страшний суд написав св. Теодор Студит. Це один із найкращих канонів узагалі.

Неділя має назву від того, що Церква востаннє перед Великоднем дозволила їсти вірним м'ясо. Цей звичай зберігся у нас в Україні аж до останніх часів. Ще й тепер живуть люди, які цей звичай зберігають і не бояться, що піст позбавить їх здоров'я. Цікаво, що для деяких людей у нас, у Канаді, церковний піст нібито небезпечний для здоров'я, а водночас тільки для збереження стрункої фігури не бояться постити не раз цілими роками.

IV

Сиропусна неділя — четверта й кінцева із вступних неділь (Апостол: Римлян 13, 11-14,4; Євангеліє Матея: 6, 14-21). Вірних, що покинули м'ясні страви, Церква в по-

(закінчення на 5 стор.)

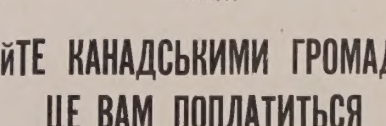
St. Joseph's College
Founded 1919
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ "ГАЙ СКУЛ" ДЛЯ ХЛОПЦІВ
під управою
БРАТІВ ХРИСТИЯНСЬКИХ ШКІЛ
Зголошуйтесь до:
Brother Director
ST. JOSEPH'S COLLEGE, YORKTON, SASK.

CANADA

СТАВАЙТЕ КАНАДСЬКИМИ ГРОМАДЯНАМИ ЦЕ ВАМ ПОПЛАТИТЬСЯ

Канадське громадянство може допомогти Вам осягнути успіху у Вашому житті.

В багатьох випадках канадські громадяни мають першенство в отриманні праці. В деяких випадках вимагається мати канадське громадянство, щоб взагалі отримати працю.



Отримати канадське громадянство легко тим, хто відповідає вимогам. Суди Громадянства завжди готові Вам допомогти. Вони знаходяться в:

Halifax, Moncton, Montreal, Ottawa, Sudbury, Toronto, Hamilton, Kitchener, St. Catharines, London, Windsor, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton and Vancouver.

Зверніться до найближчого Суду негайно!

Якщо бажаєте, можете писати прямо до:

The Registrar of Canadian Citizenship, Ottawa.

Пам'ятайте, що Вам оплатиться бути канадським громадянином.

Judy Lamarsh

ДЖУДІ ЛАМАРШ,
Міністер Внутрішніх Справ Канади

КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА МАЄ 2006 ДІЄЦЕЗІЙ ТА ЄПАРХІЙ

«ПАПСЬКИЙ РІЧНИК» НА 1967 РІК

На цю пору Католицька Церква має 2006 дієцезій і єпархій (т. зв. резиденційних престолів), однак деяка кількість з них, головно з політичних причин, необсаджена.

Опублікований у Ватикані «Папський річник» («Аннуаріо понтіфічо») на 1967 рік, що подає головні статистичні відомості про Католицьку Церкву, каже, що тепер є тільки 1759 резиденційних ієрархів (патріярхів, митрополитів, архиєпископів і єпископів).

Крім дієцезій та єпархій, є 100 апостольських вікаріятів, 74 апостольські префектури і 6 окремих місійних тереніз. 22 єпископи східних обрядів, які не є ієрархами єпархій, мають повну юрисдикцію в окремих країнах.

На початку 1967 року Кардинальська колегія мала 96 членів (тепер є тільки 95) Число патріярхів — 10, митрополитів — 363, архиєпископів — 51; резиденційних єпископів — 1421. Титулярних єпископських престолів є 1806.

Збільшилась минулого року кількість дипломатичних представників. У Ватикані є три нові амбасадори і окремий посол Югославії. Ватикан має 13 нунціїв більше, ніж раніш.

Щорічні статистичні відомості публікує ватиканський державний секретаріят. Сьогорічне видання трохи менше від попередніх, де багато місця відводилось численним органам II Ватиканського Собору. «Папський річник» на 1967 рік подає склад пособорних комісій та секретаріятів. Три секретаріяти — для з'єднання християн, для нехристиян і для невіруючих — очолюють кардинали А. Беа, П. Марелля і Ф. Кеніґ. Одним із членів першого секретаріяту є вінніпезький митрополит Максим Германюк. Керівником двох новостворених комісій — комісії для справ мирян і студійної комісії справедливости і миру — є канадський кардинал Моріс Руа. Кардинали Є. Тіссеран і А. Чіконьяні очолюють центральну комісію «для координації пособорних праць і інтерпретації декретів Собору».

У тіснім зв'язку з пособорними комісіями є дві інші, які належать до т.зв. постійних комісій, а саме комісія для перегляду кодексу латинського канонічного права, заснована ще 1963 р., та комісія для редагування кодексу східного канонічного права. Членом обох цих комісій є Верховний архиєпископ Блаженніший Йосиф.

Про Єпископський синод, який восени цього року матиме першу сесію, ватиканська публікація подає тільки коротку згадку. Склад того синоду ще не оформлений остаточно.

Дзвонять дзвони

У нас 19 лютого — вперше від 1944 року — дзвонили дзвони, — повідомляє лист з одного села Борщівського району.

«Люди плакали з радости» — каже автор листа. Священик подав до відома, що відтепер у неділю, свята і в час похорону будуть у селі дзвонити.

ПОМЕРЛИ

о. Богдан ПОЛЯНСЬКИЙ

За вістою з України, о. Богдан Полянський, кол. душпастир Лемківщини і Ярославщини, умер 12 грудня на 89 році життя.

* * *

о. Йосип АТАМАНЮК

У Трентоні, Н. Дж., 25 лютого помер о. Йосип Атаманюк, 70 років.

До війни душпастирював у Кінчаках Малих Станиславівської єпархії.

* * *

о. Леонтій БОРСА

У Косові Івано-Франківської области 25 лютого помер о. Леонтій Борса на 53 році життя.

* * *

Христина СУШКО

Вдова по полк. Романові Сушкові вмерла у Женеві, у Швайцарії, 7 лютого.

Д-р медицини Христина Сушко була поручником Січових стрільців.

Архиєрейська Літургія у вінніпезькій катедральній церкві св. Володимира й Ольги з приводу 10-річчя митрополії. Зліва направо: едмонтонський єпископ Ніл, вінніпезький митрополит Максим, о. прелат В. Кушнір — синкел архиєпархії і о. М. Дацюк — протоігумен оо. василіян.

СИРОПУСНА НЕДІЛЯ

ЛИСТ ДО РИМЛЯН: зач. 112

Брати, тепер ближче нам спасіння, як коли ми увірили. Ніч минула, а день наблизився. Відложім, отже, діла темряви, а одягнімся в зброю світла. Як удень, жиймо чесно, не в гульні і пиянстві, не в любодійстві і розпусті, не в сварні і зависті. Але одягніться Господом нашим Ісусом Христом і не догоджуйте тілу в похотях.

А немічного у вірі приймайте, не спорячи про погляди. Бо один думає, що можна все їсти, а немічний їстьярину. Хто їсть, нехай не легковажить того, хто не їсть, а хто не їсть, нехай не осуджує того, хто їсть, бо Бог його прийняв.

Ти хто єси, що судиш чужого слугу? Своєму Господеві стоїть він або падає. А встоїться, бо в силі Бог його поставити.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД МАТЕЯ зач. 17

Сказав Господь:

Як прощатимете людям їх провини, і Отець ваш небесний простить вам провини ваші. А як не будете прощати людям, і Отець ваш не простить вам провин ваших.

А як постите, то не будьте сумні на виду, як лицеміри; бо вони насуплюють свої лиця, щоб показати людям, що постять. По правді кажу вам, що вони дістали свою нагороду.

А ти, як постиш, намасти свою голову й обмий своє лице, щоб люди не бачили тебе, що постиш, а твій Отець, що в тайні. І Отець твій, що бачить у тайні, нагородить тебе явно.

Не збирайте собі скарбів на землі, де черва і міль нищать і де злодії підкопують і крадуть. А збирайте собі скарби в небі, де ні черва, ані міль не нищать, а злодії не підкопують, ні не крадуть.

Бо де ваш скарб, там буде й серце ваше.

Неділі перед Великим постом

(закінчення з 4 стор.)

неділок по м'ясопусній неділі впроваджує на вищий ступінь посту через здержливість від споживання молочних страв. Через це той тиждень зветься сирний.

У суботу сирного тижня є згадка про монахів та аскетів «в подвизі просіявших». Їхній приклад має заохотити нас зберігати піст, як певну дорогу до покаяння. Канон на їх честь уклав св. Теодор Студит.

Сиропусна неділя одержала свою назву від давньої християнської практики, за якою вірні востаннє перед Великоднем мали право споживати молочні страви. В ту неділю в богослужбах є пам'ятка вигнання Адама і Єви із раю та їхнього покаяння, щоб на прикладі прародителів показати злобу гріха та заохотити до покаяння.

Давні палестинські ченці того тижня в середу й п'ятницю не відправляли Служби Божої. Від них той звичай перейшов на ввесь Схід. Середи й п'ятниці в тому тижні стали т. зв. алітургійними днями. Такими ж днями є дні, від понеділка по п'ятницю включно, в час самого Великого посту.

Де в наш час є потреба відправляти Службу Божу св. Івана Золотоустого в алітургійні дні, священик мусить мати окремий дозвіл від свого єпископа.

За новим законом про церковний піст вірні українських католицьких єпархій протягом чотирьох тижнів перед Великим постом не можуть їсти м'ясо тільки в п'ятницю.

У понеділок по сиропусній неділі починається святий час Великого посту.

Богослуження: березень

Гр.Юл.Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
12 27 Н	**Сиропусна.**	**5 Посту.**
13 28 П	Василія преп.	Перен. м. св. Никифора
14 1 В	**Березень.** Євдокії	Венедикта преп.
15 2 С	Теодота сщмч.	Агапія мч.
16 3 Ч	Євтропія мч.	Савина мч.
17 4 П	Герасима преп.	Олексія преп.
18 5 С	Конона мч.	Кирила Єрус. св.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie

12. — Норт Стар 10.30
19. — Ріно 10.30; Гай Прері 2 попол.
23. Страсті — Гай Прері год. 7
24. Вел. п'ятниця — Гай Прері 10 год.
25. Благовіщення — Гай Прері 10 год.
26. Великдень — Гай Прері год. 8; Піс Рівер 11.00
27. — Піс Рівер 10.30
28. — Гай Прері 10.30

оо. Василіяни
Box G, Mundare

18. — Краків: велик. сповідь 7 год. веч.
19. — Краків

о. Д. Гнат
P. O. Box 68, Glendon, Ph. 635-3741

12. — Айрон Ривер год. 10.30 р.
19. — Бонивил год. 10.30 р.; у суботу ввечері великод. сповідь
24. Вел. п'ятниця — Ст. Павль — положення плащаниці год. 10 рано
26. Великдень — Ст. Павль год. 6.00 рано; Бонивил год. 11,00 рано

о. М. Головатий
Camrose, 4703 - 46 Ave. Valley Crest Apt., suite 102 Ph. 672-5378

19. — Кемровз 8.30 рано (сповідь); Гой Лейкс 11 рано (сповідь); Равнд Гілл 3.30 попол.
24. — Вел. п'ятн. — полож. плащаниці і сповідь: Равнд Гілл 1 попол.; Кемровз 5 попол.
25. Вел. субота — Кемровз 11 рано свячення пасок
26. Великдень — Воскр Утр., Сл. Б., свяч. пасок: Равнд Гил 8 год.; Кемровз 11 рано
27. Світл. пон. — Равнд Гил 10 рано; Кемровз 7 веч.
28. Світл. вівт. — Равнд Гил 10 рано; Кемровз 7 веч.

о. Т. Гурко
P.O. B. 8, Radway, Ph. 736350

12. — Восетна
19. — Смокі Лейк
26. — Смокі Лейк

о. М. Ґураль
P.O.B. 58, Myrnam, Alta.

12. — Фіделиті год. 10.30; Бовелон год. 7.30 веч.
19. — Ллойдмінстер

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton Ph. GA 4-1472

12. — Лемонт
19. — Ст. Майкел. П'ятниця 17-го, год. 7 веч. Молебень, духовна наука, сповідь; субота, 8 год. рано — сповідь, Служба Божа год. 9 р. і Парастас
23. четвер — Ст. Майкел год. 7 веч. Страсті
24. Вел. п'ятниця — Ст. Майкел — положення плащаниці год. 10.30 рано
26. Воскресення — Ст. Майкел год. 7.30 р.

о. О. Захаріясевич
Box 160, Redwater, Ph. 735-3952

12. — Редвотер год. 9; Федора год. 11 вел. сповідь
19. — Редвотер год. 9, свячення лози; Вог год. 11 свячення лози
23. Вел. четвер — Редвотер год. 8.00 веч. Страсті
24. Вел. п'ятниця — Редвотер год. 9.00 рано Вечірня і положення плащаниці; Вог год. 11 положення плащаниці; Федора год. 1 попол. положення плащаниці
25. Вел. Субота — Благовіщення — Редвотер год. 9; Вог год. 11; Федора год. 2 попол. свячення пасок; Вог год. 3 попол. свячення пасок; Редвотер год. 8 веч. свячення пасок
26. Великдень — Редвотер год. 10.30 рано Воскр. Утр., св. Літургія і свячення пасок
27. Світл. пон. — Вог 10.00 рано Воскр. Утр., св. Літургія і свячення пасок
28. Світл. вівт. — Федора год. 10 рано Воскр. Утр., св. Літургія і свячення пасок

В часі посту щосереди і п'ятниці о год. 9 рано — Сорокоусти.

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton Ph. 434-8279

12. — Ярослав
17. — Скаро — Сорокоусти
19. — Стар

Від 12 до 19 — великодня сповідь.

о. Б. Каринчук
P.O. B. 502, Hines Creek, Ph. 83

12. — Ройкрафт 10 рано
19. — Гайнс Крік 10 год.
23. Страсті — Гайнс Крік 7 веч.
24. Вел. п'ятниця — Гренд Прері 9.30; Ройкрафт 11.30; Гайнс Крік 1,30 попол.; Ройс 3.30 попол.
25. Благовіщення — Ройс 10 год.
26. Великдень — Гайнс Крік 12 вночі; Ройкрафт 9 рано; Гренд Прері 12 опівдні
27. — Ройс 10 год.
28. — Гайнс Крік 10 год.

о. Б. Ломинський
Box 215, Holden. Ph. 104

12. — Голден-фарми
19. — Коперник

Всюди Утреня або Всеночне о год. 9.30, Сл. Б. 10.30.

о. П. Литвин
Two Hills, Ph. 657-2345

12. — Ту Гилс год. 9; Плейн Лейк год. 10.30
17. — Новий Київ год. 4 попол. сповідь
18. — Новий Київ год. 9
19. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30
23. — Новий Київ год. 7 веч.
24. — Новий Київ год. 10
25. — Новий Київ год. 10.30
26. — Ту Гилс год. 7; Новий Київ год. 9; Гери Гил 11.30

У Великий піст: Новий Київ — щоп'ятниці заупокійні богослуження, год. 7 веч.; Ту Гилс — щоп'ятниці, год. 7 веч. (старий календар); Плейн Лейк — щосереди, год. 7.30 веч. (старий календар).

о. Є. Мельничук
P.O.B. 215. Boyle, Alta.

12. — Фрейнс 10 год. рано; Просперіті 1 год. попол.
19. — Крейгенд 10 год. рано; Бойл 1 год. попол.
26. — Просперіті 10 год. рано; Бойл 1 год. попол.

о. П. Петришин
Box 391, Athabasca, Ph. 6752593

12. — Атабаска
19. — Ричмонд Парк
26. — Атабаска і Ню Пайн Крік 2 год.

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton Ph. 479-3745

12. — Дрейтон Велі год. 9 сповідь і Сл. Божа
12. — Карвел год. 2 попол. Сл. Божа
19. — Вайлдвуд год. 9, сповідь, Сл. Божа, благосл. лози; Менілі год. 2 попол. сповідь, Сл. Божа, благосл. лози

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna, Ph. 636-3543

19. — Стрий
24. Вел. п'ятниця — Вільна: положення плащаниці год. 9.30 рано; великодня сповідь від год. 1 попол. Благословення пасок у Вел. суботу о год. 5 пополудні
26. Великдень — Вільна В. Утреня 7 год. рано, потім Сл. Божа
26. — Спедден год. 10.30 рано

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Ph. 592-3804

12. — Інісфрі Х реяч 10.30; Ренфурлі 7.30 веч.
19. — Інісфрі XI реяч 10.30; Менвіл 7.30 веч.
26. — Інісфрі-місто 10 ранком

о. І. Черкавський
Box 141, Derwent, Ph. 948-3730

12. — Дервент 8.30; Елк Пойнт 10.30
19. — Дервент 8.30; Верміліон вел. сповідь 10 год., Св. Літургія 11 год.; у суботу сповідь 8 год. веч.
26. — Дервент 8.30; Нортерн Велі — вел. сповідь 10 год.; Св. Літургія 11 год.

Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford Ph. 445-2731

12. — Витків
19. — Норт Бетлфорд
24. Вел. п'ятниця — Радісон
26. Великдень — Радісон

У Великий піст у Норт Бетлфорді щоп'ятниці о 9.30 рано Служба Божа Напередосвячених Дарів.

о. М. Будз
Box 208, Vonda, Ph. 47

12: — Смате 10.30
19. — Пітерсон 10.30
26. — Гаврилюки 10.30

Щоп'ятниці у Великий піст — сорокоусти у Вонді 9 год.; щонеділі і щоп'ятниці — великодня сповідь.

о. І. Ворона
Box 388, Wadena, Ph. 338-2368

12. — Вадіна 10 рано
19. — Вадіна 9 рано; Фостон 11 рано; Поркюпайн 3 попол.
26. — Ровз Велі 9 рано; Вадіна 11 рано

Сорокоусти і Хресна дорога щосереди в Ровз Велі; щоп'ятниці у Вадіні 7 год. веч.

о. С. Ґарванко
Box 103, Krydor. Ph. 40

12. — Кридор (год. 8.00 вечір)
19. — Орлів
29. — Кридор

В час Великого посту в середи і п'ятниці рано Сорокоусти в Кридорі або Блейн Лейку, у четвер 7.30 веч. Гетсиманська година в Блейн Лейку; а в п'ятницю год. 7.30 веч. — Літургія Преждеосв. Дарів у Кридорі. — Великодні сповіді — відповідно до заголошень.

о. П. Гардибала
Box 37, Norquay, Ph. 65

12. — Норквей 8.30; Сван Плейн 10.30; Ґлен Елдер 1 попол.
19. — Норквей-ф. 10; Пеллі 1 попол.
24. — Норквей — 1 попол.; Ґлен Елдер 3 попол.; Гаєс 4 попол.
25. — Норквей 9
26. — Норквей 6; Гаєс 9; Арран-Веона 1 попол.
27. — Норквей 10; Ґлен Елдер 1 попол.
28. — Норквей 8.30

о. А. Пакош
751 - 14 St. W. Prince Albert Ph. 763-3645

12. — Міт Парк
12. — Шіпмен 1 год.
19. — Мекдовал
26. — Міт Парк

о. В. Фляк
Box 310, Hafford, Ph. 37

12. — Спірс 9.30; Геффорд 11.00
19. — Геффорд 9.30; Алтікейн 11.00
26 — Спірс 9.30; Геффорд 11.00

о. А. Хоружий
Box 111, Alvena, Ph. 10

12. — Алвена-місто
19. — Ланівці
26. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
Box 254, Montmartre

12. — Момарт 10.15; Кендіяк 9 год. (вел. сповідь)
9. — Ґренфел 10,30; Момарт 8.30
26. Великдень — Кендіяк; Момарт 10 рано

о. С. Юник ЧСВВ
Box 1375, Melfort, Sask.

12. — Ґронлід год. 10.30; Мелфорт год. 7.30
19. — Єлов Крік год. 10.30; Мелфорт год. 7.30
26. — Мелфорт опівночі; Брукслбі год. 10.30

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave. Victoria, B.C., Ph. 384-6006

19. — Порт Алберні год. 10 рано
23. Вел. четвер — Вікторія год. 7 веч. Страсті ГНІХр.
24. Вел. п'ятниця: полож. плащаниці — Вікторія 10 г. рано; Порт Алберні 3 попол.
25. Вел. субота — Чімайнас год. 11 рано, благословлення пасок; Порт Алберні год. 7 веч. Воскр. Утр. і благосл. пасок
26. Великдень — Вікторія год. 9 рано
27. Світл. понеділок — Вікторія год. 9 рано
28. Світл. вівторок — Вікторія год. 9 рано

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls Street, Nelson, B. C. Tel. 352-3623

19. — Нелсон год. 9.30; Трейл год. 12.00
24. Вел. п'ятн. — Нелсон — Виставлення плащаниці
26. Великдень — Нелсон 5.30 рано; Кренбрук 11.00 рано

THE EDMONTON SEPARATE SCHOOL BOARD

ПОТРЕБУЄ

Кваліфікованих католицьких учителів для всіх ґрейдів від 1 до 12, включно з предметами професійними, комерційними й академічними. Особливо треба вчителів для початкових ґрейдів.

Обов'язки пічнуться від 1 вересня, 1967.

Скаля платень у 1966 - 67

	1 yr.	2 yr.	3 yr.		4 yr.	5 yr.	6 yr.
Basic	3300	3800	4350		5550	6000	6500
Annual	11 × 275			6 ×	$325		
Increments				6 ×	400		
Maximum	6325	6825	7375		9900	10350	10850

Переговори відбудуться в справі нової скалі на 1967 - 68 рік.
Просимо зголошуватись до:

F. E. DONNELLY, Supervisor of Teacher Recruitment,
Edmonton Separate School Board,

9807 - 106th Street, Edmonton, Alberta. **Phone: 429-2751**

Яке значення має Сторіччя для вас?

Як ви плянуєте відзначити Сторіччя?

1967. У цьому році канадці всюди повинні призадуматися над Канадою. Поглянути назад, щоб побачити, як далеко вперед пішла ця нація від важких і грізних початкових часів. Побачити Канаду такою, якою вона тепер є: вільною, багатою, з необмеженими можливостями для будучого розвою.

До святкувань підготовляються величаві проекти. Конфедератські Каравани понесуть Канаду до мільйонів сільських і маленьких віддалених місцевостей. Каравани розкажуть чудову й різноманітну історію Канади — від перших початків аж до сьогодні. Канадські Фестивалі матимуть найбільші досі розвагові виступи: від ковбойської музики до опери, від оперети до драми. Дві компанії по 300 вояків будуть в роз'їздах по Канаді із величавими зворушливими військовими вправами, представляючи останніх 300 років канадської військової історії!

Це лише три із соток сторічних подій, запланованих на протязі йдучого року. Але що ВИ робите для відзначення Сторіччя? Який ви маєте свій особистий задум? Другі канадці малюють свої доми, вивішують канадські прапори, садять кленові дерева, ткають сторічні килими, читають історію Канади. Що ви зробите? Не важливо, який великий чи який малий ваш проект буде. Важливо є це, що ви зупинетеся та призадумаєтеся дещо про свою країну та що для вас означатиме ваш власний задум з нагоди Сторіччя.

Заплановані федеральні/провінційні події будуть величаві й одушевляючі. Проте для кожного з нас, дійсно одушевляючими, з найбільшим значенням будуть ці проекти, які ми створимо самі.

Яке значення має Сторіччя для вас? Як ви плянуєте відзначити Сторіччя?

Комісія по Сторіччю
Оттава, Канада

VB1155S

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Калгарі, Алберта

ВШАНУВАЛИ 25-ЛІТТЯ ПОДРУЖЖЯ

Павло і Галя Байрак

У суботу 4 лютого ц.р., у приміщеннях Вестґейт мотелю, родина та приятелі влаштували ювілейну гостину для п-ва Павла і Галі Байраків у 25-річчя їхнього подружжя. Ця гостина-бенкет були висловом признання для ювілятів за їх щиру й віддану працю й за заслуги для нашої рідної Церкви та спільноти.

У цьому святочному прийнятті взяли участь не тільки члени їхньої родини та знайомі з самого міста Калґарі, що прибули в числі 325 осіб — але й позамісцеві: з Едмонтону брат ювілята п. Григорій Байрак з дружиною, братова п. Анна Байрак, братанки — д-р Віктор Байрак з ріднею, д-р Л. Байрак, п-во П. Фіґолі, п-во А. Янішевські, п. Н. Винник; були теж гості з Бенфу, Вулкан та інших місцевостей.

При вході на залю хор зі зібраних співаків відспівав вітальне "Многая літа", а похресник Андрій Гладишевський вручив ювілятці китицю троянд. Пані Гіґґінс, дружка, припняла молодій корсаж — а молодому запашний білий гвоздик.

Господар бенкету, посол до провінційної леґіслятури адв. Людвиґ, привітав ювілятів і присутніх та по молитві, що її провів о. парох Василь Мартиник, представив зібраним осіб, що засіли за головним столом. А були це батьки ювілятки — п-во Біляві, брат ювілята п. Григорій Байрак з дружиною, син Орест з дружиною, дочка Соня, один дружба п. Янішевський, три дружки та ін. Треба при цьому згадати, що приятелі подбали і про розкішний весільний коровай, що пишався перед ювілятами.

Після добре приготованої та смачної гостини господар прочитав телеграмові та письмові привіти. Преосв. Владика Кир Ніл переслав своє благословення ювілятам, а синкел о. д-р В. Лаба та канцлер о. д-р М. Сопуляк передали свої ювілейні бажання.

Були привіти від провінційного уряду і прем'єра, від дост. А. Головача, провінційного секретаря, п. А. Еліота, голови лікерної ради, о. Ю. Ковальського — пароха катедральної парафії св. Йосафата, о. М. Ханаса ЧСВВ, о. В. Чопея, п-ва Гр. Порохізників, п. В. Дикого — редактора "Українських Вістей", п-ва д-ра М. Варениці, мґр. Ю. Стефаника, п-ва О. Приймів, п. Гр. Турка, п-ва П. Гульків, п-ва І. Головатих, п-ва Михайла Байраків і п-ва Олекси Байраків — всі з Едмонтону; о. Б. Слободи ЧСВВ з Ванкуверу, о. М. Байрака з Лондону, Онт., о д-ра С. Гарванка з Кредору, Саск., о. В. Шевчука ЧСВВ з Вінніпеґу, о. декана Я. Чижа з Киченер, Онт., о. Ю. Малого та Відділу КУК з Калгарі, артиста Мих. Голинського, судді Н. Бартмана з Ванкуверу, п-ва Данила Скибовичів з Оттави, Онт., п-ва І. Боцюркових з Радіюм, Бр. К., п-ва П. Стодола зі Саскатуну, п. М. Польового зі Сіятел, п-ва П. Басср з Армстронґ, Бр. К., пані С. Глинки з Торонта, п-ва М. Краковес і п. С. Романдо з Лейк Ковилен, Бр. К. та багато інших.

У дальшій частині програми вітали ще ювілятів: о. В. Мартиник від парафії св. Успення П. Д. М., п. Мих. Мосюк від Відділу Братства українців католиків, д-р С. Ягольницький від місцевого Клюбу українських професіоналістів і підприємців та М. Гладишевський — від усіх присутніх, розповівши при цьому докладніше про життєвий шлях п-ва Павла і Галі Байраків.

Ювілят прийшов на світ у місцевості Гадинківці, Зах. Україна. Молодцем приїхав 1928 р. до Канади та замешкав в Едмонтоні, де спочатку ходив до школи. Належав до парафії св. Йосафата та в короткому часі став членом Народного Дому, де особливо брав участь в драматичному гуртку та їздив з відчитами по довколишніх українських поселеннях. Деякий час працював в "Українських Вістях" та в одній асекураційній компанії. Перебував часто в товаристві наших визначних людей — як пок. посла Глинки, п. Амвросія Головача та ін.

Політична активність теж не була йому чужою — бо живо цікавився нашим гетьманським рухом.

У часі другої світової війни — 1940 р. переноситься до Калґарі, де запізнався зі своєю судженою панною Галею Білявою, що з нею 7 лютого 1942 р. одружився.

В часі воєнних дій вступає до канадської королівської армії, де пробув один рік.

Будучи в Калґарі, ювілят включився в життя парафії св. Стефана та був одним з членів першої управи, а відтак головою, місцевого відділу Комітету українців Канади. Був теж через довгі роки головою відділу Братства українців католиків, та маючи особливий талант доброго промовця, виступав часто на різних імпрезах.

Коли перші наші повоєнні еміґранти приїздили до Канади і Калґарі — старався їм допомогти, чим тільки міг. Коли треба було спровадити до Калґарі Преп. Сестер Служебниць, доклав багато зусиль, щоб цю ідею здійснити.

Під сучасну пору є головою місцевого Клюбу професіоналістів і промисловців. Вже близько 20 років є провінційним службовцем та має становище управителя одного з місцевих державних підприємств.

Розповідаючи про особу ювілята — якжеж не згадати і про його дружину, що визначається гарними прикметами своєї вдачі та добрим серцем. Ювілятка — уроджена в Калгарі, тут здобула повну середню освіту. Маючи особливі музичні і співочі здібноці, змолоду вже включилась до місцевого церковного хору і в ньому часто виконувала ролю солістки. Постійно теж інтересувалася життям нашої парафії та її жіночими організаціями. Багато можна ще сказати про особу ювілятки — однак багато з тих заслуг є зв'язані з покликанням як дружини й матері, що присвятила особливу увагу вихованню своїх дітей на добрих членів своєї церкви й народу.

Із круга найближчої родини вислови щиросердечних бажань зложили — п. Григорій Байрак, старший брат ювілята, пані Анна Байрак, братова, пані Анна Білява, мати та син Орест.

На пам'ятку цієї річниці пані К. Бартман та Лідія Гладишевська вручили ювілятам дарунок від присутніх — срібне начиння для 12 осіб. Були дарунки і від близької родини.

Пані Галя Байрак подякувала за шану, за бажання та за дарунки. Підкреслила видатне піклування та любов свого мужа Павла до родини і те, що він має так багато сердечних почувань для її батьків.

Ці самі вислови подяки виявив присутнім ювілят, а зокрема промовцям, господареві, родині і приятелям з-поза Калґарі, що численно завітали до цього міста. Теж п. П. Бартманові, п. Ю. Білецькому і іншим, що віддали свій час і труд, щоб відзначити цю небуденну подію в їхньому подружньому житті.

До пізньої ночі ювіляти й гості забавлялися при співучасті добірної оркестри під проводом п. Кузьмара та кожна родина зосібна складала вияви пошани та ювілейні бажання п-ву Байракам.

В неділю 5 лютого відправлено Службу Божу в наміренні ювілятів о год. 12-ій вполудне, а по Службі Божій о. парох В. Мартиник провів обряд церковного благословення подружньої пари.

Присутній

Крейґенд, Алберта

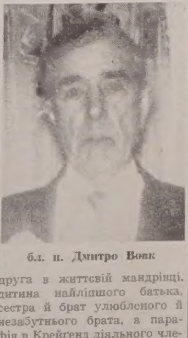
ПОХОРОН ПЕРЕДОВОГО Й ЗАСЛУЖЕНОГО ПІОНЕРА

У вівторок, 24 січня ц.р., розійшлася сумна вістка, що між живими нестало бл. п. Дмитра Вовка, одного з найкращих членів парафії Покрова Пресв. Богородиці в Крейґенд, Алберта. Ця вістка перейняла жалем та зворушила до глибини душі кожного, хто знав покійного Дмитра. Покійний був веселої вдачі, але одночасно поважний й побожний.

Похорон розпочався парастасом, що його в каплиці похоронного заведення в Лак Ла Біш в середу 25 січня та в четвер 26 січня відслужив місцевий парох о. Е. Мельничук. У четвер вечером тлінні останки покійного перевезено до його хати в Крейґенд, а в п'ятницю рано до церкви в Крейґенд, де о. Е. Мельничук відправив похорон. Під час Служби Божої співали п. Бартман та п. Хведорук. О. парох під кінець богослуження попрощав покійного в послідну дорогу. Тлінні останки покійного зложено на парафіяльному цвинтарі.

Після похорону відбувся за старанням родини покійного в крайґендській залі поминальний обід. В похороні взяло участь багато людей з поблизьких парафій. Похороном зайнялося похоронне заведення з Лак Ла Біч.

Його дружина втратила доброго й прикладного мужа, опікуна й беззастережного друга в життєвій мандрівці, дитина найліпшого батька, сестра й брат улюбленого й незабутнього брата, а парафія в Крейґенд діяльного члена-основника, що помагав будувати церкву.



бл. п. Дмитро Вовк

Покійний Дмитро Вовк родився 25 жовтня 1892 р. в селі Старява, пов. Мостиска, Західна Україна. До Канади приїхав 1900 р. В початках він осів був в околиці Стрий-Вилна, Алберта. Одружився 1924 р. з Лукією Садловською й замешкав на фармі в околиці Вилна. В 1945 р. перейшов жити в околицю Крейґенд, де проживав до смерти. Від 1946 р. він був членом місцевої парафії.

Покійний Дмитро залишив у смутку дружину Лукію, чотирьох синів: Стефана, Івана та Едварда в Лак Ла Біч, Павла на фармі в Крейґенд, чотири сестри: Марію Химко у Ванкувері, Катерину Бенюк і Беті Леськів в Едмонтоні та Анну Габак з Елк Пойнт, двох братів Миколу й Петра в Едмонтоні та 16 внуків.

З нагоди похорону передано на "Українські Вісті" 10.00 дол. За жертву щиро дякуємо а покійному вічна пам'ять.

Іван Німчук, Лемонт

СПОМИН ПІОНЕРА

З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

ЯК Я БИВСЯ З ХЛОПЦЯМИ-ЗБИТОЧНИКАМИ

Як я сидів у ждальні СіПіАрської станції в Калгарі, сталася мені невелика пригода. Як я спокійно сидів й думав, що мені дальше робити, понад мою голову через відкрите вікно стали падати на підлогу малі камінці. Це мене трохи здивувало, бо я не знав, що то може бути. Але подивитися у вікно не було як, бо вікно було зависоко, а каміння падало щораз то сильніше. Тому то я чимскоріше вибіг на двір подивитися, що це може бути. Я чимало здивувався, як побачив великий гурт хлопців, що з великим завзяттям кидали каміння через вікно ждальні. Як вони побачили мене на дворі, перестали кидати каміння й почали мені з зацікавленням приглядатися. Я підійшов ближче до них і, як умів, став їх просити, щоб вони цього не робили, бо це негарно, це стид, щоб такі гарні хлопці такі збитки робили. Сказав я це та й пішов до середини. Лиш я увійшов до ждальні, як мої хлопці "поправилися" й почали ще гірше кидати каміння до ждальні, але то вже не лише малі камінчики, але таки здорові каменюки. Я дуже перестрашився. Не за себе, бо я мав де сховатися, але я боявся, що кожної хвилини може увійти начальник станції й побачить стільки каміння на підлозі, то вся вина спаде тоді на мене. Він не схоче повірити, що я тому нічого не винен. До того я не зможу добре виговоритися та й вияснити справу, бо моя англійська мова була таки дуже бідна. Тому я не ждав на поворот начальника, але чимскоріш вхопив свій клунок і вибіг скоренько на двір, щоб не дійшло до чогось гіршого. Та мій плян не дуже мені вдався. Як я вийшов на двір, то боявся йти в напрямі міста, бо там якраз могли бути й ті хлопці-збиточники. Тому я пішов залізничим тором на схід, де не було ні людей, ні будинків, бо сподівався, що там буде безпечніше, як у ждальні. Але хлопці завважили, що я пустився йти таким безлюдним місцем, та й задумали ще дальше збиткуватися наді мною. Вони почали кидати камінням уже таки прямо в мене. Зразу були це лиш поодинокі камені, але чим дальше я відходив від станції, кругом мене стали падати камені, що раз то частіше й щораз то ближче мене. Я міг був собі дати раду з ними, й то навіть дуже легко, але я думав, що як я не буду їх дразнити, то вони може заспокояться. Але так воно не вийшло. Вони взяли моє добре серце за мій страх і давай ще гірше мене обкидати камінням. Я почав тоді скоро йти, а згодом таки й добре бігти, бо думав, що як відбіжу від них далеко, то вони відчепляться від мене. Але вони тоді почали ще гірше за мною кидати камінням, бо уважали, що моя втеча це їхня перемога. До того це мусіло їх добре бавити і справляти їм приємність, що трапилася така мила забава. А був у тому гурті один маленький чорний хлопець-мурин. Був він чи не найменший з усіх. Він, з білими зубами та чорним кучерявим волоссям, найбільш завзято кидав у мене камінням. Кілька разів здавалося мені, що інші, білі хлопці кілька разів мали замір залишити мене в спокою й вертатися до міста, та цей маленький мурин, немов чортик, під'юджував їх, щоб мене дальше атакували. Каміння на залізничному шляхові не бракувало, тому й легко було їм мене атакувати. Хоч як я спритно вихилявся на всі боки, та все таки не обійшлося без того, щоб мене кілька каменів не вдарило. Як ми вже віддалилися досить далеко від станції, я вже не міг стерпіти більше такої наруги над собою, до того я боявся, що ще можуть розбити мені голову, і що я тоді буду робити. Я нікому нічого не завинив, хлопців я не зачепав, вони зачепили мене, як я сидів тай журився своє недолею, то ж подумав собі, що дальше мені терпіти годі. Я кинув клунок на землю, вхопив кілька не дуже великих каменів в обі руки та й гайда за хлопцями-збиточниками. Я таки мав на думці добре пальнути того малого чорного, який постійно під'юджував отих білих хлопців та й найзавзятіше кидав у мене камінням. Хлопці не дуже втікали від мене, бо думали, що я лише хочу їх страшити. Але я був розюшений до крайности, хоч назагал я був лагідної вдачі. Як я побачив, що вони мене не страшили, але може були б й закаменували, я не мав милосердя над ними. Я був досить зручний у киданні камінням і, як кинув перший камінь, відразу котрогось хлопця поцілив. Не знаю, де я його вцілив, але видно, що добре його поцілив, бо він почав дуже плакати й тікати до міста. Я кинув другий камінь й хотів конче вцілити в чорного, але він викрутився і я його схибив. А він давай ще до мене заміряватися з каменем. Та в тій хвилині я як не пальну його невеликим камінцем у голову, а він відразу впав на землю. Я вже перестрашився, бо думав, що його забив, але він якраз тоді зачав сильно верещати й плакати. Одні хлопці повтікали, інші обступили кругом малого чорного на землі й дивляться, що то буде дальше. Чорний довго не лежав, небаром встав і як побачив, що я недалеко від нього стою, почав скоро втікати, а решта хлопців побігла за ним. Я скористав з замішання між хлопцями, відійшов від них та й попрямував до свого клунка, бо боявся, щоб не напитати собі ще якої біди.

Я був того літа в Калгарі на праці й нераз бачив того малого чорнюха, але він оминав мене здалека, лише на мене тими білими очима поглядав і злобно усміхався, може й нагадував собі той камінець, що вцілив його в голову. Але більше ні він, ні його товариші мене вже не чіплялися.

Як я відійшов уже далеко від місця бою з тими хлопчаками, що для мене було дуже прикрою несподіванкою в чужому краю, ніби в досить великому на той час містечку, та ще у неділю, якийсь жаль стиснув мені серце і я гірко заплакав. Мені пригадався наш старий край, де в тому часі вже було так гарно й мило на дворі, а зокрема в неділю, як було тепло й погідно, то це був неначе рай, все одно, чи для бідних чи для багатих. А тут у Канаді наші поселенці ходили якісь пригноблені; ті що залишилися на фармах, і ті, що пішли по різних роботах. В нікого не видно ні крихіточки радости ні веселости. Я мав нагоду приглянутися нашим людям в багатьох місцевостях та й їхньому життю, але ніде не завважив я веселости та погідности, яка бувала вдома навіть серед бідних людей. Всюди був один і той сам настрій: якесь пригноблення, журба за працю і за доляра, та як прогодувати свою родину. Такий настрій напав тої неділі й на мене, може сильніше як коли іноді. Я журився, що буде дальше зі мною. А при тому мені прийшли на думку мої родичі, а зокрема моя добра мати, яка, якщо б знала, в якому я опинився положенні, певно зараз казала б вертатися додому на фарму та й залишити всяку турботу про працю.

Я перебув у Калгарі ще два дні, понеділок і вівторок. У вівторок під вечір, десь перед 6-ою годиною приїхав поїзд з нашого Едмонтону та й привіз знову невеликий гурт наших поселенців до роботи. З цим транспортом приїхав також добре мені вже знайомий агент. Я зараз, як лиш його побачив, запитався, куди він везе тих людей, до якої праці, і чи не взяв би він мене зі собою. Він відповів, що везе людей до Кровфорт, де вже працює дуже багато людей, однак там потрібно ще більше. Там накидають пісок на плоскі залізничі вагони й розвозять в різні місця. Як будували залізничий шлях уперше, то клали пороги й рейки таки на землю, або на глину, а тепер треба конче все підсипати піском, бо інакше поїзд не зможе їхати. Я вже знав докладно, яка то робота, бо щойно три дні, як від неї відійшов. Але я нікому нічого не кажу, бо я радий, що знову трапляється праця, все одно яка. Може десь знайдеться для мене якесь щасливе місце, що я зможу видержати при тій праці. З такою надією поїхав я на другий день до Кравфорт, що був віддалений 80 миль на схід від Калгарі в напрямі до Вінніпеґу. Зі мною поїхав той гурток наших людей, що приїхав з Едмонтону.

Ді Па, Манітоба

ПОХОРОН БЛ. П. ГР. ЧАПЕЛЬСЬКОГО

В середу, 9 листопада, упокоївся в Бозі бл. п. Григорій Чапельський на 77-ому році життя. Покійний помер нагло в шпиталі св. Антонія в Ді Па, Ман.

Покійний походив родом з села Старява, пов. Мостиська, Західна Україна. Народився 4 червня 1889 р. До Канади виїхав в 1911 р. Працював зразу по різних роботах, а відтак дістав працю в СіЕнАр. В 1928 р. прибув він до Ді Па, щоб працювати при будові залізничної лінії до Флин Флон. 11 червня 1930 р. він одружився з Катериною Граб в Ді Па.

Покійний був спокійної вдачі, щиро прив'язаний до своєї церкви. Любив теж читати українську пресу. Через 30 років він був передплатником "Українських Вістей".

бл. п. Григорій Чапельський

Оплакують його дружина Катерина, син Стефан, дочка Олена Елм та три внуки.

Похорон покійного відбувся в п'ятницю 11 листопада з української греко-католицької церкви в Ді Па. Похоронні обряди відслужив о. В. Луговий. Після похорону відбувся поминальний обід в українській католицькій залі, на якому було приявних 65 осіб — з родини, приятелів та знайомих.

З нагоди похорону родина покійного передала 10.00 дол. на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійному вічна пам'ять.

Якщо маєте що друкувати, зверніться до друкарні "Українських вістей", яка виконає Ваше замовлення СОЛІДНО та СКОРО і по приступній ціні. Зайдіть до нашої друкарні при 10967-97 вул., Едмонтон, або зателефонуйте на число 422-5708.

Done-Rite Floors

пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.

Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.

10% знижки на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency

10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

УВАГА! **ФУТРА** УВАГА!

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ

35% ЗНИЖКИ

Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді

Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229

А. Колодка, власник

CARLING

Bock Beer is Back

Just once a year is Carling Bock time! And this rich, traditional brew comes at regular prices!

CARLING BREWERIES (ALBERTA) LTD.

СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 10

ПОРАДНИК НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА

— А ТЕПЕР ПИШЕМО ПИСАНКИ

До Великодня не так то вже далеко, саме час починати писання писанок. Тяжко уявити собі наш великодній стіл без писанки. Писанку даруємо з нагоди свят Христового Воскресення нашим рідним, знайомим, приятелям, як вислів желання щастя, здоров'я, добра. Вона надає нашій хаті і цілим святам щось особливого, подібно, як ялинка в часі різдвяних свят. Вже саме писання писанок впроваджує нас у якийсь особливий, навіть благородний, передсвяточний настрій. Попробуйте лише покласти на стіл біленькі яйця, кусок бджільного воску, розпущені фарби в скляних посудинах, запаліть свічку для нагрівання воску у маленькому писальці-кистці, а вже доокруги вас будуть всі члени вашої родини, навіть хлопці в шкільному віці радо пробують розписувати писанки. Дозвольте молодшим красити крашанки, — це варені яйця, фарбовані тільки одним кольором, а старші хай приглядаються і розписують писанку разом з вами. Про спосіб писання писанки не будемо говорити, воно буде корисно відвідати одну чи другу нашу знайому, що вміє писати їх (у нашому Саскачевані є багато вправних писанчарок) і приглянутись, як вона це робить. Ми застановимося хвилинку над писанковими взорами.

Звичай писання писанок в нашому народі дуже давній, йому на багато більше, як тисяча років. Наші предки писали писанки ще перед прийняттям християнства. Тоді вони вірили, що сонце із-за його життєдайної й могутньої сили, є богом, і називали його Дажбогом. Для звеличання свого бога — Дажбога, вони обрали яйце, тому, що яйце як і сонце, скриває у собі життєдайну силу. На тому яйці вони розписували знаки — узорища, що говорили про прикмети їхнього бога — сонце, а теж висловлювали інші повір'я народу. І так зродилися перші писанкові взори, ними були: кільця із променями — це саме боготворене сонце, трикутник — висловлював віру наших предків в існування нероздільної трійці як прим. сонце — луч (промінь) — тепло; повітря — земля — вода; лискавка — грім — вогонь ітп. Вихиляста лінія — безконечник, була висловом віри у вічне, позагробове життя, в що наші предки, будучи ще поганами, вірили; ломаний хрест — свастика це був старинний знак, яким нарід висловлював — щастя, добро; теж символом сонця була восьмираменна або шестираменна зірка, а дальше рожа, яка виглядає як кілька сполучених трикутників і має різні назви в писанковій орнаментиці, та інші ще. Розподіл площі яйця-писанки був парястий від 2 — 40, останній називався сорокклинець, про його первісне символічне значення не знаємо, а вже в християнських часах нарід висловлював ним сорокденний піст. Теж не знаємо про давнє значення решітки, то є маленьких квадратиків, якими заповняємо вільні площі.

Тому, що християнська віра приходила на наші землі поволі і нарід приймав її добровільно, поганський звичай писання писанок, як багато інших наших народних звичаїв, залишився в народі. Тільки до первісних взорів нарід додавав після прийняття християнства орнаменти, які були висловом їхньої нової віри, віри в праздивого Бога, ним були: різні форми хрестиків, церковці, риба, що була символічним знаком перших християн, та інші ще. З часом впроваджено на писанці рисунки звірят, як олені, коники, півники а теж квіти з листками, та грабельки, як символ праці на ріллі. Отже кожний положений на яйці орнамент був висловом або віри, або життя і праці народу. Щойно около 1920 року почали впроваджувати на писанці вишивкові взори, які під цю пору цілковито випихають з писанки її властиві взори, а тим самим визбувають писанку із її змісту та її лучности з праісторією нашого народу.

Будьмо уважливі, розписуймо нашу писанку із застановою. В наших видавництвах і книгарнях є вже чимало різних видань, а теж писанкових взорів, які допоможуть вам в тому. Не жаліймо для цього гроша. Розписуймо нашу писанку зі зрозумінням взору, що його кладемо на білу шкаралупу яйця, тоді наша праця буде для нас набагато приємнішою, а наша писанка не залишиться без свого тисячолітнього змісту.

Небезпека для землі і врожаю

Коли з одної сторони великі поклади поташу в Саскачевані приносять провінції великі матеріяльні користі, то з другої сторони відпадки при очищуванні поташу стають поважною загрозою для родючої землі та врожаю. Разом з поташовою рудою видобувають на поверхню землі велику кількість соли, з якою наразі не мають що робити, тому сьогодні лежать величезні купи соли біля копалень поташу. Крім соли разом з поташом видобувають содій, натрій та потасій, котрі можуть бути великою загрозою для знищення родючости землі та врожаю. Великі вітри (в Саскачевані вони часто бувають) можуть перенести порох соли, содію, натрію та потасію на великі простори Саскачевану, а тим самим можуть наробити багато шкоди. Рільничий відділ при Саскачеванському університеті одержав вже багато листів від саскачеванських фармерів, що мають фарми недалеко копалень поташу, з нарікуванням про шкоди від вище наведених хемікалій та пороху соли. Двох професорів Саскачеванського університету, Г. Симпсон, з відділу врожаю, перевіряє можливе знищення врожаю, і Д. А. Ренні, голова відділу земельного перевіряє можливості знищення урожайности землі. В тій цілі збудовано спеціяльну машину, при помочі котрої на невеликі куски поля на досвідній фармі при університеті буде розпорошений порох соли та інших хемікалій. Покищо порох буде розпорошений на пшеницю, ячмінь та рапс. Проф. Ренні знову провірює можливість знищення урожайности землі в той спосіб, що кожного року бере прібки землі, положеної недалеко копалень поташу, і в хемічний спосіб досліджує евентуальні зміни в урожайності.

Квіткова емблема Саскачевану

(К. С.) Провінція Саскачеван вибрала своєю квітковою емблемою помаранчеву тигрову лілею ("Орендж Тайгер Лилі" — Лілюм філядельфіюм) — у 1941 році. Ця прекрасна лілея росте на сухих піскових луках і в лісах Північної Америки. Вона не має ніякого запаху; вся її краса в гладких червоно-помаранчевих часолистках, вкритих багряними п'ятнами. При насаді часолистків знаходться медоносна зморщка, яка принаює бджіл до запилювання квітки. Одна рослина може мати одну, дві або й три квітки. Вони мають форму відкритого дзвінка, держаться прямо і цвітуть в середині літа — від червня до липня. Зелені листки загострені і творять китиці довкруги стебла квітки, є теж декілька окремих листків.

Висок, пучки тих показних лілей бувають надзвичайно приманчиві, а вже ніде не є вони такі ефектовні, як на розлогих преріях, де вони ростуть дуже рясно.

Тому, що існує приблизно 100 різних видів лілей "лілілюм філяндельфіюм", часто змішують її з дикою жовтою лілеєю ("лілі канадензе"). Але дика жовта лілея росте на вогких ґрунтах і в лісах, а її похилі квітки є менші і звисають зі своїх стебел.

Якщо зірвати будь-який вид лілей, вони звичайно гинуть назавжди, тому що разом з квітками зриваються і листки. Без листків ця рослина не може продукувати поживи, що її вона мусить відкласти в бульву для свого росту на наступний рік.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Похорон священика-піонера бл. п. о. Петра Пасічника

Двадцять сьомого лютого ц.р. в шпиталі св. Павла в Саскатуні помер священик-піонер бл. п. о. Петро Пасічник.

Похоронні відправи по бл. п. о. П. Пасічникові почалися в середу 1 березня вечором о год. 8-ій в катедрі св. Юрія з участю Преосвященного Кир Андрея, монашого та світського священства, сестер чинів СПНДМ та св. Йосифа і великого числа вірних.

В часі поминальних відправ цього вечора відповідну проповідь виголосив о. декан П. Криворучка з Канори.

В четвер 2 березня о год. 9.30 рано в катедрі св. Юрія Преосвященний Кир Андрей відправив Архиєрейську Службу Божу при асисті о. прелата О. Пасічняка з Ріджайни, о. радника Н. Будза з Вонди, о. декана П. Криворучки з Канори та о. Р. Хомяка ЧНІ, з Йорктону. Дияконували оо. М. Пилипчук, д-р Г. Миколів. Відповідні до хвилини проповіді виголосив о. прелат І. Олійник по прочитанню св. Євангелії, та Преосвященний Кир Андрей при кінці Служби Божої. В похоронних відправах слідуючі священики взяли участь: Б. Бачинський з Норт Беттелфорд, В. Василишин з Кемсек, І. Ворона з Вадіни, Р. Гоменко з Саскатуну, В. Івашко з Саскатуну, М. Колодій з Принс Алберт, В. Корба ЧНІ з Айтуни, К. Кухарик з Рами, Р. Лісовський із Свифт Корент, Я. Ляшкевич з Кадворт, А. Музика з Йорктону, В. Обаряник з Вейбурн, С. Олійник ЧНІ з Йорктону, А. Пакош з Принс Алберт, Е. Трембле з Бруно, В. Фляк з Геффорд, А. Хоружний з Альвени, М. Чорній з Саскатуну. Рівнож в Архиєрейській Службі взяли участь сестри Служебниці й сестри згром. св. Йосифа та багато парафіян зі саскатунських церков.

По похороні бл. п. Петра Пасічника відбувся поминальний обід для учасників похорону. Обід приготовили членкині відділу ЛУКЖ при катедрі св. Юрія. По обіді промовляв о. радник В. Івашко, який в імені покійного бл. п. о. Петра Пасічника подякував в першу чергу Преосвященному Кир Андреєві за відправлення Архиєрейської Служби Божої, а відтак усім що взяли участь в похоронних відправах, а організації ЛУКЖ за приготування поминального обіду.

Бл. п. о. Петро Пасічник народився 28 червня 1888 року в селі Некзаша, повіту Брідського в Західній Україні. По закінченню духовної семинарії у Львові в 1913-му році приїхав до Канади з початком 1914 року. На доручення першого єпископа для українців-католиків Канади Преосвященного Кир Н. Будки покійний о. Петро вписався до духовної Семинарії св. Августина в Торонті для доповнення теологічних студій, а головно для вивчення англійської мови та пізнання канадських звичаїв. По закінченні студій прийняв покійний о. Петро гідність священства з рук Преосвященного Кир Н. Будки 13 лютого 1916 року. Від того часу покійний о. Петро сповняв душпастирські обов'язки в Манітобі, Онтеріо та Саскачевані. Найдовше працював покійний в Саскачевані в таких місцевостях: Альвена, Канора, Прісвіл, Вадіна та Гадсон Бей. В минулому році покійний о. Петро відсвяткував ще свій золотий ювілей священства в домі для старших та немічних св. Йосифа, де покійний перебув останніх два роки. Зі смертю бл. п. о. Петра Пасічника відійшов від нас священик-піонер, що серед важких обставин піонерського життя ніс правду Христової науки вірним нашій Церкві, заохочував їх до витривалости і переживав разом з ними сумні та радісні хвилини в їх життю.

Вічна пам'ять священикові-піонерові.

МІЖНАРОДНІЙ ВЕЧІР В САСКАЧЕВАНСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ В САСКАТУНІ

Цього року 25 лютого знову відбувся міжнародній вечір в авдиторії С.Т.М., в якому взяли участь студенти багатьох національностей, серед яких була також зарепрезентована українська група. Вечір був поділений на дві частини, з котрих перша складалася з мистецьких виступів різних національних груп (від українців виступив хор під проводом пані Марії Ткачук), а друга з вечері, що складалася з найбільше знаних потрав різних країн, як Кореї, Німеччини, Франції, Філіппінів, Афро-Мавританії, Західних Індій, Нової Зеляндії, Китаю, Тайлянду, Пакістану, Синґапуру, Маляйзії, ЗДА, Канади та України. Україна була зарепрезентована голубцями, що їх приготовив п. Стефан Куривчак в інституті А. Шептицького. Що голубці були знаменні, хай послужить лист написаний другого дня по цьому вечері 28 лютого до п. Куривчака, який подаємо в довільному перекладі на українську мову: "Дорогий Стефане. Прошу прийняти мою найщирішу подяку за те, що ви приготовили такі смачні голубці. Я певна, що всі члени Міжнародної Студентської Ради є вдячні вам за це, що ви зробили. Ще раз щиро дякую за вашу поміч". З пошаною — Бетти Гаррінгтон.

З прикрістю приходиться писати, що українська громада не використовує як слід цього міжнародного студентського вечора. Коли при виданню потрав різних народів майже при всіх столиках були повбирані дівчата в народних одежах їх країн, то при видаванню українських голубців була китайка. Мабуть важко було знайти в Саскатуні кілька українських дівчат. За цей недогляд безпосередньо відповідальний є жіночий відділ Комітету українців Канади в Саскатуні, який взяв на себе обов'язок відповідно приготувати та перевести участь українців в часі того міжнародного студентського вечора. **Т. Б-н**

НЕВЕЛИКЕ МІСТО В САСКАЧЕВАНІ ПРИНС АЛБЕРТ ОСІДКОМ ТРЬОХ ПРЕМ'ЄРІВ КАНАДИ

Небагато, мабуть, канадців знає, що невелике місто в Саскачевані Принс Алберт (25 тисяч населення) має ту велику гідність бути запрезентованим в канадському парляменті трьома прем'єрами. Першим був Вілфрід Льоріє, другим Меккензі Кінґ, а третім достойний Джон Діфенбейкер, вперше вибраний до канадського парляменту в 1953 році.

З нагоди сторіччя Канади управа міста Принс Алберт постановила поставити воскові статуї вище згаданих трьох прем'єрів Канади в ботанічному городі.

Грошові нагороди провінційного уряду

ДЛЯ СТУДЕНТІВ СЕРЕДНІХ ШКІЛ ЗА НАЙКРАЩІ ОСЯГИ В НАУЦІ

Редакція отримала від шкільного інспектора Петра Воробця список студентів українського походження, що отримали від провінційного уряду грошові нагороди за найкращі осяги в науці в їх школах та вписалися цього року на університетські студії:

Г. Л. Антоненко, Карпентер — музика; Г. М. Башник, Мелвіл — філософія; Р. І. Богач, Айтуна — філософія і коммерс; Р. Г. Чопюк, Вакав — інженерія; Г. Думич, Балфур (300 дол.) — філософія; К. Р. Дверничук, Стирджис — "норсінг"; А. Федюк, Стирджис — інженерія; А. І. Франко, Кемсек — філософія; Д. А. Грабій, Ріджайна — філософія; А. Е. Гуменний, Ітонія — філософія; Д. Ігнатюк, Денбурі — філософія; М. А. Іванніц, Ріджайна — техн. лябор.; К. Янович, Ріджайна — Едюкейшин; Ф. Б. Клапко, Юніти — філософія; Л. І. Клочко, Кемсек — фармація; Р. И. Кокотайло — філософія; Ц. А. Котляр, Саскатун (300 дол.) — філософія; Д. Я. Ковальський, Вишарт —інженерія; Е. Н. Ковалюк, Фоксфорд — філософія; М. А. Ковбель, Канора — філософія; А. С. Кріпкий, Мічам — едукація; Д. К. Г. Любінецький, Стирджис — філософія; Д. Л. Лисик, Принс Алберт — філософія; Д. Л. Лисик, Принс Алберт — філософія; Д. І. Маланчук, Ллойдмінстер — "норсінг"; Б. А. Малаздревич, Біґгар — едукація; Ю. П. Маркевич, Дана — інженерія; П. Г. Мариняк — філософія; В. А. Москаль, Гронлід — рільництво; Л. Наконечний, Фоксфорд — філософія; А. Наливаний, Ріджайна (300 дол.) філософія; Е. Р. М. Ольховський, Бруно — філософія; Д. В. Олексин, Гейг — філософія; П. П. Паранюк — філософія; Л. Парасічник, Гейзел Дел — інженерія; Б. Ц. Павлишин, Кемсек — "норсінг"; І. Д. Пігач, Йорктон — інженерія; І. А. Прокопчук — едукація; Е. М. Прозник, Виньярд — філософія; К. М. Састанюк, Мелвіл — філософія; С. А. Семчук, Медов Лейк — едукація; Т. В. Семещук, Стінен — інженерія; Г. В. Шатула — інженерія; А. А. Шеляк, Прудгом — філософія; Е. В. Стельмащук, Місканав — техн. ляб.; М. Б. Сторожук, Ріджайна (300) дол. — філософія; Л. Г. Стойко, Ріджайна — філософія; К. І. Станків, Фом Лейк — філософія; М. І. Стрільчук, Ніпавин — інженерія; Л. Г. Суркан, Інсінгер — фармація; К. М. Свенарчук, Саскатун (300 дол.) — філософія; В. М. Г. Танака, Вимарк — "норсінг"; П. Е. Теплитський, Фовм Лейк — філософія; З. И. Топущак (300 дол.) Ріджайна — філософія; Р. В. Третяк, Стінен — філософія; М. Р. Вальчук, Шіго — едукація; К. В. Василишин, Горліц — рільництво; Р. Д. В. Воловський, Керрот Ривер — інженерія; Т. Н. Войтович, Витків — інженерія; М. А. Возьний, Міт Парк — філософія.

Студенти, що живуть у містах, де є університет, отримали лише по 300 дол., а всі інші по 500 дол.

АРХИЄРЕЙСЬКА СВ. ЛІТУРГІЯ НА ТЕЛЕВІЗІЇ

В неділю 12 березня в год. 3-ій пополудні буде передана через телевізійну станцію CFQC TV в Саскатуні архиєрейська Служба Божа, що її відслужить саскатунський Владика Преосвященний Кир Андрей (Роборецький).

Студенти Інституту А. Шептицького

ВШАНУВАЛИ СВОГО КУХАРЯ

16-го лютого ц.р. минуло 10 років від часу, коли п. Стефан Куривчак перебрав працю головного кухаря в інституті А. Шептицького в Саскатуні. З тої нагоди п. Куривчак того дня приготовив своїм коштом для студентів спеціяльну вечерю (Ті бон стейк), а студенти зробили теж несподіванку і для п. Куривчака. По смачній вечері ректор Інституту о. д-р Г. Миколів коротко розказав приявним про десятирічну працю п. С. Куривчака як головного кухаря в інституті та рівночасно підкреслив його заслуги в культурно-освітній праці студентської організації "Обнова". Від студентів-жителів в Інституті та від "Обнови" промовляв голова "Обнови" студент права М. Наконечний, який крім признання й подяки для п. Куривчака вручив йому дарунок від усіх студентів "стіріопатефон" та плити з українськими піснями. Момент вручення дарунку приявні прийняли гучними оплесками, а відтак відспівали п. Куривчакові традиційне українське "Многая літа". Зворушливими словами подякував п. Куривчак о. ректорові та М. Наконечному за вислови признання, а всім студентам за гарний дарунок. В часі вечері були приявні також о. Ярослав Дибка, парох парафії св. апостолів Петра і Павла, о. Микола Чорній та Теодор Баран, який розмальовує каплицю Інституту.

Степан Куривчак

П. Стефан Куривчак попри працю як головний кухар провадив курс українських танків для членів організації "Обнова", помагав приготовляти концерти та виступи студентів в різних університетських імпрезах. За свої гроші набув вісім повних народних строїв для хлопців та чотири для дівчат. В загальному, п. Куривчак радо помагає своїм куховарським досвідом українським родинам в Саскатуні, чи то з нагоди радісних хвилин (весілля) чи сумних (похорон), як також організаціям в уряджуванні різних прийнять, чим заслужив собі на загальне признання та пошану.

НЕСПОДІВАНА СМЕРТЬ о. ГРИГОРІЯ ШАВЕЛЯ ЧНІ

З Йорктону наспіла сумна вістка, що в середу 1-го березня помер несподіваною смертю о. Григорій Шавель ЧНІ, адміністратор друкарні "Голосу Спасителя" в Йорктоні.

Про похорон бл. п. о. Григорія Шавеля напишемо пізніше.

ЗАПАЛИЛИ ФРАНЦУЗЬКИЙ КОНСУЛЯТ

Понад 500 молодих південних в'єтнамців напали на французький консулят у Сайґоні й підпалили усе, що хотіло горіти. Кидали камінням у вікна й знищили п'ять французьких авт. Був то протест проти французької політики у В'єтнамі.

ПЕРЕДВИБОРЧИЙ РУХ ДО СТУДЕНТСЬКОЇ РАДИ ПРИ УНІВЕРСИТЕТІ В САСКАТУНІ

Вже два тижні на терені Саскачеванського університету в Саскатуні та в студентських гуртожитках ведеться жива передвиборча акція до студентської ради при університеті. Із студентів українського походження кандидує на секретаря студентської ради Данило Ізанишин — студент другого року філософії. В минулому році президентом студентської ради був вибраний Давид Ткачук.

Преосвященний Кляйн покидає Саскатун

Преосв. Ф. И. Клайн

Саскатунська преса повідомила, що римо-католицький єпископ Саскатунської дієцезії Преосвященний Ф. И. Кляйн, на підставі зарядження апостольської делеґатури в Оттаві, має залишити Саскатун та виїхати до Келґар в Алберті, де має обняти пост єпископа калґарської дієцезії. Виїзд зі Саскатуну Преосвященного Кляйна ще точно неозначений, як також не має ще жодних вісток про можливого наслідника на його місце в Саскатуні. Українці католики з жалем прощають Преосвященного Кляйна, який з спеціяльною увагою ставився до Української Католицької Церкви в Саскатуні, а його співпраця з Преосвященним Кир Андреєм Роборецьким, єпископом ієрархом українців католиків Саскачевану, була одною з найкращих. Преосвященному Кляйнові бажаємо якнайкращих успіхів на новому єпископському пості в Калґарах.

†

Ділимося сумною вісткою з приятелями і знайомими, що наш найдорожчий і незабутній Муж, Батько і Дідуньо

бл. п. д-р ІВАН ЛЕМІШКА

відійшов від нас 21 лютого 1967 року, прийнявши Найсвятіші Тайни, залишаючи нас у тяжкому жалі і смутку.

Опечалені горем: дружина Софія, дочка Мая, зять Леслі Шав, внуки Боґудар і Зорян.

Українські Похоронні Заведення в Алберті

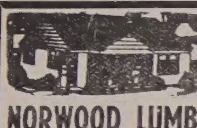
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: GA 2-2331 & GA 4-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood.

В. М. СМОЛИК, управитель



Все для будови

По умірковaній ціні дістанете все в своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

OFFICE Ph. 477-3092 | EDMONTON 8201 - 114 Ave. | Yard and Factory Ph. 477-1659

Р. ФІРМАНЮК, властитель

27 років приязної та совісної услуги!
Направа авт і троків — Перевірка моторів — Продаж високоякісної ґазоліни та оливи до авт

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alberta Phone 476-2212
Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ И ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

KULE & PEACH

Accountants and Auditors
206 Wentworth Bldg.
97 St. & 102 Ave., Edmonton
Phone 422-5849
(Говоримо по-українськи)

Дрібні оголошення

● 20 АКРІВ — ПЕРШОЇ КЛЯСИ БУДИНКИ

Дім — 1370 квадратних стіп. 2 відкриті каміни — підлоги з твердого дерева — першої кляси уладження — кімната ромпус — міський телефон — дроти 220. **Стайня** 34 × 74, подвійний гараж і робітня. Світло, вода і природний газ у всіх будинках. Три четвертих милі від меж Едмонтону при головній шосейній дорозі. Зголошуватись до:

Box O. M. Ukrainian News,
Edmonton, Alta.

———o———

КОСИГІН ХОЧЕ ПЕРЕГОВОРЮВАТИ

Прем'єр Алексей Косигін підтвердив, що Росія охоче готова обговорити з Америкою способи, щоб обмежити поширення офензивних і оборонних ракет. През. Джансон сказав, що переговори пічнуться в Москві.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 Street
1½ Block North of Woodward's
EDMONTON ALBERTA

Wasson Dental Lab.
NEW LOCATION
Barry Bldg. 10128 - 103 St.
Ph. 422-4718
Certified Dental Mechanic

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Др. Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
нова адреса:
522 Tegler Building
Edmonton, Alberta
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі
— Припасовує окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

АДВОКАТИ

K. MAGERA LL. B.
Адвокат і нотар
107 C.P.R. Bldg., Edmonton
Phone: Office 424-2518
Res. 479-4066

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: GA 2-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р Роман Юрій ГРАБАР
Дентист
13030 - 82 стріт
Едмонтон Алберта
Тел., офіс: 476-3535,
476-5833
Дім: 454-3049

ЦІНИ ФАРМЕРСЬКОЇ МАШИНЕРІЇ

Один з опозиційних послів в албертській леґіслятурі запитав міністра хліборобства Строма, чи албертський уряд робив які старання в компаніях, щоб не підносили цін фармерських машин.

Міністер Стром відповів, що ні. А хотів би він знати на якій основі федеральний міністер Ґрін звернувся до компаній з таким проханням.

"Ми розуміємо, що вищі ціни машинерії є частиною загальної підвишки цін, і тому ми не зверталися до компаній" — сказав Стром.

ВИЩИЙ ПОДАТОК В ЕДМОНТОНІ

Пересічний домовласник в Едмонтоні може сподіватися підвишки податку, що винесе чотири милси, а в грошах $20 або більше. Міський бюджет буде відомий в половині березня.

Два милси податкової підвишки буде на школи і два для міської адміністрації.

Мейори албертських міст заповіли спільний протест перед радою міністрів проти підвишки податку на школи. Мейор міста Летбридж сказав, що уряд повинен підшукати інші джерела податків на освіту, ніж вчепитись самих податковців, які не повинні платити більш як 25 проц. податку, а платять 50 проц. коштів освіти.

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 - Jasper Avenue
Phone Office: GA 41814
Res.: HU 8-7441

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст нирковик недуг та залози (Простейт ґленд), що реґулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.
214 Le Marchand Bldg.
Edmonton, Alta.

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.
Едмонтон, Алберта
Phone: Office — GR 9-3318
Res.: GR 9-4443

Д-Р ВАСИЛЬ ПАВЛЮК
член Королівської Колеґії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.
8225 - 105 St. Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Петро Г. Козак
EYE SPECIALIST
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 422-8815
дому 434-1092

Д-р Г. Стефаник,
F.R.C.P.(C)
Лікар — спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave.
Of.: 422-2745; Res.: 484-3821
EDMONTON, Alta.

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст - оператор
від глухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу.
Tonsils, adenoids, сайнисис носа і залози (glands).
Тел. офісу: 424-4773
Дому: 482-2217
225 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave., Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ПРИПОВІДКИ

Від свого відбіг, а до чужого не добіг.

Сам блудить, а других судить.

———o———

Ціни фармерських продуктів

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 25 — 25.60, добрі 24 — 25, середні 22.50 — 24. Вибрані ялівки 23 — 23.75, добрі 22.50 — 23, середні 21.50 — 22.50. Добрі корови 19 — 20, середні 17 — 19, на консерви 15 — 17.75. Добрі бугаї 20 — 21.75.

Добрі до вибраних старші телята (віл) 36 — 39. Добрі тяжкі телята на м'ясо 24 — 26.

Свині ґрейд А, справлені 28. Добрі ягнята на м'ясо 20 за 100 фунтів.

Яйця в Едмонтоні

Гуртівники платять продуцентам: ґрейд А екстра великі 29, А великі 21 — 28, середні 19 — 26, А малі 11 — 18, Бі 14 — 23, Сі 10 — 16.

Худоба в Саскатуні

Вибрані бики 25.25 — 25.50, найліпші 26, добрі 24.75 — 25. звичайні до середніх 22.50 — 23.75. Ялівки — вибрані 24.50, добрі 22.60 — 23.40, середні 20.25 — 22, звичайні 19.25 — 19.75. Добрі корови 19 — 19.25, середні 18.25 — 18.75, на консерви 15.25 — 17.75. Бугаї 19.75 — 21.

Збіжжя

Елеваторні компанії в Алберті платять (стріт прайзес):

Льон: 1 CB 2.68, 2 CB 2.63, 3 CB 2.38.

Жито 2 CB 1.16, 3 CB 1.11, 4 CB .92, зі снітієм .86.

Ріпак: Но. 1 Кан. (без фрейту до Ванкуверу) 2.62.

ВИЩІ ЦІНИ МОЖУТЬ ЗНИЗИТИ СПОЖИВАННЯ МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ

Президент канадської Крайової Молочної Ради остеріг манітобських молочарських фармерів, що дальші підвишки цін молочних продуктів можуть поважно знизити споживання.

Промовляючи на річній конвенції Манітобського товариства молочарів, Купер сказав: "Я розглянув це питання і вважаю, що споживання усіх молочних виробів змаліло в минулому році і ринок не може сприйняти нових підвишок цін. Якщо федеральний міністер хліборобства уведе заповіджену нову підвишку молока, то вимірить удар по індустрії, з якого вона ніколи не прийде до себе вповні.

Купер говорив про заяву міністра Ґріна, який сказав, що уряд не підвищить субсидій молочарським фармерам, а натомість запропонував підвишку ціни молока, 25 центів від 100 ф.

Тепер, уряд доплачує молочарській індустрії коло $100,000,000 річно.

LIMITED QUANTITY 28 panel nylon parachute canopies, complete with shroud lines. Approximately 84 ft. circumference. Ideal coverage for machinery and produce. Also makes temporary shelter for repairing, etc. $29.00 while they last. ½ H.P. electric motors. ½ inch shaft. 110 volt, single phase, 1725 rev. Run like new $8.95. Lots of 10— $7.75 ea., Guard and Oshkash 7 ton 4 wheel drive snow plows, and one electric fork lift 2000 lb. capacity.

WESTBOURNE SUPPLY
Distributors of Govt. Surplus
Westbourne, Man.

Не ризикуйте, але асекуруйте!

АСЕКУРАЦІЇ: від вогню ● авт і троків ● бонди для контракторів ● від крадіжі ● особиста відповідальність.

Наше завдання — не лише мати багато клієнтів, але теж дати найкращу обслугу!
Переконайтеся про це самі!

Асекурація — то не витрата, а зиск.

B. DIACHUK
Asst. Ins. Mgr.

STAR AGENCIES
(Insurance) Ltd.

Phones: 429-2657 — 422-7218
10018 - 101 A Ave. Edmonton

NOW at SAFEWAY
Lucerne
Bonus Quality
MILK

Canadian Pacific Airlines

тепер має два додаткові перелети без затримки коротшим шляхом через бігун.

НАЙКОРОТШИЙ ШЛЯХ В УКРАЇНУ

Лиш $84.00 завдатку, щоб полетіли літаком до Харкова, Донецька, Одеси на 14 — 21-денну прогульку й назад. В цьому включена вже оплата за додаткові лети з Келгари або Едмонтону. З Ванкуверу платите лиш $86.00 завдатку (решту сплачуєте догідними місячними ратами).

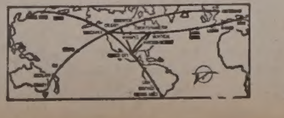
● До постійних летів без затримки з Едмонтону Canadian Pacific додає рівнож лети без затримки з Ванкуверу та Келгари до Амстердаму (починаючи з дня 25 квітня). Звідти догідні сполуки до дальшої подорожі, зокрема на Україну.

● Лет через бігун летунської лінії Canadian Pacific є на 1,000 миль коротший, як шлях через Східну Канаду. Це найкоротший шлях на Україну з Західної Канади, лише з одною зупинкою.

● Обслуга літаків Canadian Pacific є ввічлива й готова помогти у всьому. Обслуга літаків говорить багатьома мовами й дбає про те, щоб Ви почувалися, як у себе вдома.

● За дальшими інформаціями звертайтесь до Вашого подорожнього агента або до найближчого бюра.

FLY Canadian Pacific

Поїзди, троки, кораблі, літаки, готелі, телеграф. Найбільш досконала система комунікації в світі.

В Едмонтоні дзвоніть на число телефону: 424-7381